

ARADI KÖZLÖNY

52. évfolyam. 252. szám.
1937. november 7. vasárnap.

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF
1897—1932.

Szerkesztőség és kiadóhivatal
Arad, Bulev. Regele Ferdinand 4.

Legendás öregek

Irta: Szántó György

Emlékszem, ifjúságom fellázadt egyszer egy fehérszakállas aggastyán ellen, akivel Zola Emil „Pascal orvos” című regényében találkoztam. A felséges Rougon-Maquart-ciklus befejező kötete ez a könyv, az öregség dicsérete, sőt megdicsőülése. Nem tudtam, nem akartam akkor elhinni Zolának, hogy egy ifju, harmatos leánylélek belésszerethessen egy fehérszakállas öregbe, vagy viszontszerethesse a szó teljes értelmében. Nem tudtam elhinni, berzenkedtem ellene, hogy a késő öregség lehet az élet csúcspontja is, amelynek ezüst hajkoronája, mintha hegyorom napban szikrázó királyi hókoronája lenne.

Azóta megismertem nagy és szent öregeket. Tudom, hogy egy Romain Rolland diadalmas öregsége beragyogja egész Európát és megmaradt tisztán és ragyogón annak, ami volt egy földrész lelkiismeretének. Megismertem Masaryk Tamás életének hatalmas, diadalmasan felszengő szimfóniáját, aki felépíthette késő öregkorára a legnagyobb művet, amit ember építhet, népének országát. Megismertem Clemenceaut, a vén tigris, aki tudott negyvennyolc évig várni arra a revans-aláírásra, melyet a németekkel Versaillesnak ugyanabban a palotatermében íratott alá, ahol egykor Thiers aláírta a Bismarck-diktálta békefeltételeket. De talán mindegyiknél megkapóbb és emberibb a hetvennyolc éves Paderevszky, aki most készül elhagyni párisi palotáját, hogy a lengyel demokrata pártok hívó szavára visszamenjen hazájába és újból az aktív politika terére lépjen.

— Öregkorom nem gátol ebben, nem érzem magam öregnek, ha erről van szó, — mondotta Sauerweinnak, a világhírű politikai riporternak.

Elképzelem az egykori elnök, a zeneszerző és zongora-virtuóz gyönyörű, ezer és ezer képről ismert, férfias fejét, amint ezeket a szavakat mondja, hallok a hangját és ime, bocsánatot kell kérnem ifjukorom egyik írói ideáljától, mert megelevenedik előttem Pascal orvos, akiben nem akartam hinni. Romain Rolland hőfőhérré fejével is legméltóbb szerelmese az emberiségnek, Clemenceau, Masaryk és Paderevszky a nemzetének. Nem a politika maniakusai ők. Mégkevésbé azok az öreg színészek, akiknek leghőbb vágya, hogy a világotjelentő deszkákon érje őket utol a halál, babérkoszorúval a kezükben. Energiájuknak magas áramfeszültsége nagy közösségeket szolgálva kering ereikben és ez a magas feszültség az az örök ifjúság, amiért Faust eladta lelkét Mephistóphelesnek is.

Paderevszky évtizedekig szolgálta hazáját a zene birodalmában. Chopin zsenijét s a lengyel zene tüzeit vitte szerte turnéin az öt világ részben, mindenütt propagálva elnyomott népének jövőbetörő kvalitásait. Amikor pedig a történelem géniusza visszaadta a lengyel népnek országát és függetlenségét, népnek kívánságára az elnöki íróasztallal cserélte fel a hangversenypódiumot, mintha ez másképpen nem is történhetne. Az események mutatták meg, hogy nagy áldozatot hozott ezzel. Ugyanugy, mint most, amikor nem egy egységes népakarat hívja vissza az elnöki székbe, csupán pártok, amelyeknek elhivatottságában ő inkább hisz, mint a jelenlegi kormányzati rendszerben. És ime, az eszmék hívására örökifjan elindul. Mi-

ként irigyelhetik azok, akik fiatalon kiábrándultak már mindenből és főleg az eszmék megváltó erejéből!

Egy régi menuettet hallok, amikor az ifju aggastyán példamutató, reménykeltő és megifjító elhatározásáról olvasok a lapokban. Bizonyára mindnyájan ismerik, kedves hölgyeim és uraim, mindnyájan játszották, hallották ifjukorukban, sőt gyermekkorukban. Paderevszky írta. Olyan szép, olyan gyermekien tiszta, olyan felejthetetlen ez a kis menuett, mint az ő élete. Másoknak száz opus kellett, hogy kifejezze, kiélje magát, neki csak ez az egy. Nem gyermekiesen egyszerű és tiszta dolog, a zongoraszék-

ről az elnöki székbe átülni? Mosolyraindítóan az. És a Pascal orvosok mind erre a menuettre indulnak el, hogy vállukon a kisdeddal átgázoljanak a végtelen folyón, Christophorosokká növe.

Romain Rolland ezzel a felséges legendával fejezi be hallhatatlan művét, a Jean Christopheet. Minden öregek legendájával, a legmeghatóbb legvigasztalóbb mitosszal, amely emberi létünket a végtelen távlatokba visz ama szent folyón keresztül. Paderevszky nyilatkozott Sauerveinnak, csupán ez történt. De mi az óriás Szent Kristófot látjuk, mint lépked a folyaff sodró habiajn át és viszi, viszi az ismeretlen, érthetetlenül súlyos, glóriás kisdedet. Amikor aztán eléri hajnalfényben a tulsó partot, megváltó lesz a kisdedből és a hajnalban a Krisztusvivő megnyugodva nyulik végig örök álomra az évszázadok partjainak fővényén.

Hivatalosan fogadták Budapesten a hazautazó uralkodót és kíséretét

Ófelsége II. Carol király kitüntető szívélyességgel fogadta kihallgatáson teremkocsijában gróf Csáky Istvan magyar helyettes külügyminisztert

Ünnepélyes esemény történt Budapesten. A hivatalos jelentések nem emelik ki az esemény politikai jelentőségét, mint ahogy az ami Budapesten történt, lényegében véve nem is politikum. Ennek ellenére azonban az esemény fontosságát elvitatni nem lehet, mert kétség-telenül a legfigyelemreméltóbb tényező abban az eseménysorozatban, amely Sinajában kezdődött, Genfben folytatódott, most pedig az ünnepélyes budapesti fogadtatáshoz vezetett el. Lényeges és fontos tényező a budapesti fogadtatás annak a légkörnek kialakításában, amelynek érdekében a fentemlített tárgyalások lefolytak.

Ezeknek a tárgyalásoknak tudvalevően az volt a célja, hogy megtörténjenek a kezdőlépések a kisantant államai és Magyarország közötti közeledés érdekében. A megbeszéléseket megelőzően számos nyilatkozat hangzott el, amelyek kivétel nélkül azt tanúsították, hogy a közeledést mindkét oldalon kívánják és akarják. A tanácskozások, amint a hivatalos jelentésekből kitűnik, kedvező mederben haladnak előre, a fentidézett budapesti esemény pedig azt jelzi, hogy a további tárgyalások részére a kedvező légkör kialakult.

Szombaton este érkezett meg Bucurestibe az uralkodó

Ófelsége II. Carol király, Mihai nagyvajda trónörökösrel együtt tudvalevően több napot töltött Csehszlovákiában. Hazatértükben a magas vendégek a magyar fővárosban utaztak keresztül és ebből az alkalomból a magyar kormány képviselőjében Csáky István gróf követségi tanácsos, a külügyminiszter állandó helyettese üdvözölte Ófelsége II. Carol királyt, aki barátságos hangon beszélgetett el Csáky gróffal.

A fogadtatás részleteiről egyébként alábbi jelentésünk számol be:

A gyorsvonat, amely a magas vendégeket hozta, éjjel 23 óra 56 perckor érkezett meg a budapesti keleti pályaudvarra, ahol ekkor már felsorakozott egy a magyar kormány küldöttsége, mint a budapesti román követség személyzete. A magyar kormány részéről a fogadtatáson Csáky István gróf, a külügyminiszter állandó helyettese és kabinetfőnöke, valamint gróf Zichy Rubido Iván követségi titkár jelentek meg, míg a román követség részéről ott voltak Leonida ezredes katonai attasé, Cristescu követségi titkár, Matasari kereskedelmi attasé és Balta Mózes, sajtóattasé.

Ezután gróf Csáky István felszállt a zurtkodó termes kocsijába és a magyar kormány nevében üdvözölte Ófelségét, majd pedig átnyújtott egy kosár rózsát, süteményeket, to-

kaji bort és barack-pálinkát. Az uralkodó 10 perccel át szívélyesen elbeszélgetett a magyar külügyminiszter helyettesével.

Éjfél után néhány perccel a királyi termes kocsikat a prágai gyorsvonatról lekapcsolták és hozzácsatolták a bucuresti-i szerelvényhez. Csáky gróf mélyen meghajolva köszönt el az uralkodótól, aki szívélyesen bucsuzott el a magyar kormány megbízottjától.

Miután a termes kocsikat a bucuresti-i gyorsvonathoz csatolták, Gaál Kálmán helyettes állomásfőnök jelentette az uralkodónak, hogy a vonat menetrendszerű pontossággal indul utnak. Ófelsége megköszönte a jelentést és kezeltfogott az állomásfőnökkel.

A gyorsvonat 12 óra 25 perckor futott ki a pályaudvarról.

Szombat este háromnegyed 8 órakor érkezett meg a Magoşia-i állomásra az uralkodó, Mihai nagyvajda trónörökös és kíséretük a csehszlovákiai vadászatról. Az állomáson a kormányának a fővárosban levő tagjai fogadták Ófelségét, az élen Inculer helyettes miniszterelnökkel. Az állomásról az uralkodó a királyi palotába hajtatott, hogy elfoglalja téli székelyét a fővárosban. A minisztertanácsra ruházott felségjogok az uralkodó visszaérkezésével a mai nappal megszűntek.



A La Manche csatorna világrekordernőjének tragédiája

Szerencsétlenül járt, megsüketült, elszegényedett és most könyoradományért esdekel

Páris.—Egy annakidején világhírű fiatal leány szörnyű tragédiáról érkezett tegnap jelentés Newyorkból. Az amerikai sajoban kétségbeesett felhívás jelent meg, amely

ujra Ederle Gertrud nevére akarja az amerikai közönség figyelmét felhívni.

A leány hozzátartozói nyílt levélben arra kéri a nyilvánosságot, hogy juttasson támogatást hajdani kedvencének. A nyílt levél ismerteti Ederle Gertrud eddigi életének egész megrázó tragédiáját.

A fiatal amerikai leány volt az első nő, aki átuszta az Anglia és Franciaor-

szág közti tengerszorost, a La Manche csatornát. Kizárólagos világrekordot ért el teljesítményével.

Legujabb női télikabátok, bundák bőr rettkülök, nagy választékban

LYONE

Mercur-tag

áruházban, Neuman-palota

A leány nagyszerű tehetségét apja ki akarta tiszteleg használni, azonban különböző okok miatt tervei nem sikerültek.

10 ezer dolláros fellepti-díjat kínáltak leányának, aki akkor szépen is keresett,

de mégsem gyűjthetett annyi pénzt, amennyit megérdemelt volna.

Hamarosan kiderült, hogy hallása a tenger sós vizétől súlyosan megromlott.

Ederle Gertrud az utóbbi időben már csak mint uszótanárna tudta megkeresni kenyerét, ami a hajdani olimpiai bajnoknő nagyon elkésértette

Egy newyorki uszoda síkos padlóján egy és fél évvel ezelőtt olyan szerencsétlenül csuszott el, hogy háterincét megsértette.

Közel egy évig feküdt gipszben egy newyorki kórházban. Mozdulni sem tudott. Ismerősei és barátai elhagyták, a világ elfelejtette hajdani kedvencét.

Sealskin és afrikai perzsaláb-bundák olcsón

Terschanszky József

SZÜCSMESTERNEK, Str. Metianu 16.

Román templom épület sarok

Kétséges, hogy a még mindig fiatal Ederle Gertrud valaha is uszni tudjon. Egyetlen vágya, hogy legalább járni tudjon még életében.

Az orvosok biztatják és Ederle Gertrud reménykedik. A család teljesen elszegényedett és most nyílt levélben kér anyagi segítséget az amerikai közönségtől. A nyílt levél és megrázó tartalma nagy visszhangot és megdöbbenést keltett mindent, ahol még emlékeznek Ederle Gertrud nevére.

CONSUM

könyvvel
6 havi
hitelre

ADAM

posztóáruházában

(v. Bohus palota)

szerezheti be **szükségletét**

Felesleges kérdések

Irta: Stella Adorján

(Panaszos levél.) Mélyen tisztelt szerkesztő ur, annyi minden helytelenség ellen méltóztatik küzdeni, hadd toldjam meg magam is a mozgalmakat egyetlenegy jelentéktelennek látszó kis ügygel, a felesleges kérdések problémájával. Engedelmevel részletesen, sőt rendszerbe foglalva taglalom ezt a szerény sérelmet és tisztelettel elsirom, mennyi felesleges dolgot kérdeznek az emberek egymástól Budapesten. Mint rendszerető levelező, csoportokba osztom a különböző kérdéseket.

1. Merőben céltalan kérdések.

Igen, gyakoriak. Találkozunk barátunkkal, aki lelkendezve kérdezi:

— Hazajöttél Bécsből?

Miután ezt a Rákóczi ut és a Szentkirályi ucca sarkán kérdezi, az érdeklődést merőben feleslegesnek lehet minősíteni.

Hasonló jellegű a színházi szünetben elhangzó kérdés:

— Mi az Kovács ur? Maga is színházban van?

Kovács ur azonfelül, hogy valóban színházban van, tüntetően látszóvet tart a kezében, színházi lapot zizeget és erős cukrot csámcsog. Miért kell itt kérdezősködni?

2. Céltalannak tetsző, de ravasz kérdések.

Klubban, vagy kávéházban találkozunk esti órákban kérdezősködő ural.

— Mi az? Szmokingban vagy? — kérde.

Jól látja, hogy fekete szövetből készült, kétsoros öltönyt viselünk, hozzá pillangó nyakkendőt és félkemény inget — szóval olyan viseletet, amit minden országban szmokingnak neveznek. Miért érdeklődik tehát? Azért, mert más kérdésre óhajt választ kapni. Tehát nem azt a feleletet várja, igenis kérlek, szmokingban vagyok, hanem azt, hogy „fel kell mennem Olgáékhoz, estély van náluk, az ördög vigye el szivesebben mennék moziba.”

Hölgyeknél is vannak a második kategóriába sorozható kérdések. Például:

— Uj ez a karkötő?

Jóbarátok pontosan ismerik egymás értéktárgyait, tehát a kérdező-hölgy is jól tudja, hogy a karkötő vadonatúj. Kérdésében tehát a következő kíváncsiság lappang: a) Kitől kaptad? b) Valódi-e? c) Ha a férjed vette, miből? d) Ha nem a férjed vette, milyen címen fogadtad el?

Ugyancsak ehhez a csoporthoz tartozik a következő nyári kérdés:

— Még Pesten vagy?

Azaz: még mindig nem tudtátok összehozni azt a kis pénzt, hogy elmehessetek két hétre a Balaton mellé?

3. Szemrehányó kérdések.

Szintén hölgyek között divatozik. Szőke hölgy kérde barnától:

— Te is itt vagy Toscaninél?

Az öt szóban benne van: „mindenki tudja, hogy az urad kényszeregyezséget kért, a szabód nem akarta kiadni a toalettedet, amíg ki nem fizeted, különben is mit tolakodsz ilyen helyre, hiszen egyáltalán nem értesz a zenéhez.”

Tipikus szemrehányókérdés:

— Mi az Zsiga bácsi, maga még él?

Mondják főképpen élő embernek, inkaszánsnak, végrehajtónak, szegény rokonnak és általában azoknak, akikről szeretnék az ellenkezőjét feltételezni.

4. Kellemetlen kérdések.

Ebből óriási a termés. Hölgyek egymás között:

— Nem szélesít cipőben a ruhád?

Dehogy nem! Ő maga is látja, mint szubjektív szemlélő, de azért megkérde.

Férfiak is intéznek egymáshoz kellemetlen kérdéseket. Például pesti fiatalember elviszi a szerelmét vacsorázni. Egyszer két hétben igazán megengedheti magának. Beülnek a taksziba. Abban a pillanatban, amikor a sofőr indítani akar, felbukkan egy jóbarát. Üvölt:

— Szervusz Laci! Mi az, takszin jársz?

Hol törtél be?

A hölgy feltétlenül meg fogja érteni, hogy

lovagjának legális jövedelméből nem telik autózásra.

5. Indiszkrét kérdések.

— Mond öregem, ki volt az a ronda nő, akivel tegnap a kávéházban ültél?

Ilyenkor a legnagyobb szerencse, ha a hölgy nem nővér, hitese feleség, vagy lelki szerelem.

Egyike a legindiszkrétebb kérdéseknek:

— Mennyit keresel egy hónapban?

Erre senki sem tud hirtelenében válaszolni. Miért kérde az illető? Mennyit mondjon, a felét, vagy a háromszorosát. Csak arra nem gondolhat senki, hogy a tiszta igazat vallja.

6. Vértagyasztó kérdések.

Kiemelkedő példa:

— Mikor látta Licit?

Rögtön be kell venni aszpirint! Mert: az ember nem tudja, hogyan mikor látta Licit, nem tudja egyáltalán, hogy ki a Lici és néha fogalma sincs arról, hogy ki a kérdező.

7. Optimista kérdés.

Minden apropó nélkül kérdezik:

— Mikor lesz már egy kicsit jobb világ?

Felelet:

— Majd, ha csökkentik a felesleges kérdések számát!

CORSO

11% és 3 mérs. helyárak
5,7% és 9% pontosan

Telefon: 2065

Marline Dietrich

élete legnagyobb alkotása

ANGYAL

Egy különös asszony különös élete

Rendezte: **Lubitsch Ernő**

Irta: **Lengyel Menyhért**

A térfőtiszerepekben:

Herbert Marshal

Mellwyn Douglas

A kormány választási előkészületei

București, november 6. Tătărescu miniszterelnök poianai birtokára tanácskozára hívta meg a Gorj-megyei liberális párt parlamentereit, valamint a hatóságok vezetőit. A megbeszélés a késő éjszakai órákig tartott, amely után Tătărescu a következőket mondotta:

— A holnapi városrendészeti munkálatok felavartásával és a tg.-jüni templom felszentelésével az Önök megyei gazdasági jellegű munkássága befejezést nyert. Hétfőtől kezdve Önök már azért vannak hivatalaikban, hogy

megtegyék az általános választásokra az előkészületeket.

Lépjének érintkezésbe munkatársaikkal, a falvak népével és tájékoztassák őket arról a munkáról, amelyet a kormány és a párt elvégzett.

Revolvertörés a 11-es páholyból...

Hogyan halt meg d'Orsay Liane

Chicago, október. Az amerikai hatóságoknak a francia rendőrség segítségével, rendkívül ügyes, aprólékos nyomozás útján, tizen-négy napi munkával sikerült kideríteniök d'Orsay Liane artistanő halálának rejtélyét.

A szép Liane trapézművésznő volt és halálmegvető ügyességén kívül egy ügyes ötletnek köszönhette rendkívüli sikerét. Hatalmas fényező fényében trapézon végezte mutatványait szédítő magasságban; óriási lendülettel ugrott át egyik trapézzól a másikra. Váratlanul a sötét nézőtéren eldőrdült egy lövés, a légtornász nő hátrafelé lendült és eltűnt a semmiben. Csak egy-két perccel később követte őt a fényező és akkor a közönség megpillantotta Lianet egy újabb trapézon, amelyet közvetlenül a lövés előtt a sötétben bocsátottak le a mennyezetről.

Nemrég a chikagói varietében, ötezer néző jelenlétében a lövés eldőrdülése után Liane a szokásos módon hátravetette magát, de amikor a fényező rávilágított a trapézra, üres volt, ugyanabban a pillanatban pedig Liane elterült a porondon és az orvos megállapította, hogy hogy az a férfi, akinek a fegyvert kellett elcsúsznia, a végzetes estén még nem lőtt. Állítását igazolta a fegyvervizsgálat. Másvalakitől eredt tehát a végzetes lövés, amelynek hallatára Liane leugrott, még mielőtt a mentőtrapéz teljesen lebecsátották volna.

Néhány nappal később az egyik szerelő észrevette, hogy a mennyezeten az egyik villanykörte el van törve. A rendőrség fegyverszakértője ezután megvizsgálta a mennyezetet és megtalálta a befuródott fegyvergolyót. A golyónyom és a szétlőtt villanykörte megadta az irányt és így állapították meg, hogy a 44-es páholyból jött a lövés. A pénztárnál aztán meg tudták mondani, hogy a páholyban csak egyetlen néző tartózkodott, a jegyet este az előadás előtt adták el, de arra nem emlékezett a pénztárosnő, hogy kinek. A rendőrség átkutatta a páholyt és az előtérben a kerevet párnái közé rejtve megtalálta a revolvert és egy börtököt, amelyen nyomógomb volt. Ezután a revolvert készítő gyárhoz fordultak. A fegyvert körülbelül két héttel a gyilkosság előtt a gyár saját kezelési brooklyni üzletében adták el, ismeretlen vevőnek.

A börtök már újabb utbaigazítást ígért, mert megtalálták rajta az üzleti címkét. Ezt a tokot Párizsban vásárolták. A francia rendőrség kábeltávíratban közölte, hogy ilyen tokot most már nem készítenek, azt bizonyára már régebben adták el. A francia rendőrség táviratában azonban volt egy rendkívül figyelemre-mértő pont, amely végül is a tettes kézrekerítésére vezetett. Az Amerikából kapott leirással ellentétben a francia üzlet nyomógomb nélkül hozta forgalomba a revolvertokot.

Az amerikai rendőrség ezután azt igyekezett kideríteni, hogy a nyomógomb honnan ered? Hamarosan megtudta, hogy a kérdéses nyomógomb nincs a forgalomban, az csupán

Az Ön arca szebb lesz...

...ha ápolja és táplálja arcbőrét. Ude fiatalos és egészséges teint-t biztosít a mindennapos masszázst, amelyet mindenki saját maga végezhet, az arc zongorázó mozdulatokkal való ütögetésével. A masszázshoz használjunk Richard Hudnut Three Flowers Skin and Tissue specialis krémet, mert ez regenerálja az arc bőr sejtjeit és tonifikálja az epidermist. Hatását fokozza és kiegészíti a Richard Hudnut szépségápoló készlet további négy készítményének rendszeres használata, amelyek biztosítják a teljes eredményt.

A Three Flowers szépségápolás, a modern nő kozmetikája, mert otthon is elvégezhető, egyszerű, nem költséges és mégis tökéletes.



RICHARD HUDNUT

Three Flowers Beauty Treatment



Háborúra készül Amerika?

Washingtonból jelentik: Az Egyesült Államokban nagyfokú háborús készülődések folynak. A tartalékos tisztékhez kérdést intéztek hogy hajlandók lennének-e aktív szolgálatot vállalni? A tengernagyi hivatal utasítást adott a Csendes-óceáni hajórajnak, hogy álljon készen minden pillanatban az indulásra.

Hivatalos körökben kijelentik, hogy a fenti intézkedések még nem jelentenek háborús készülődést, mert hasonló intézkedésekre a rendelkező hivataloknak joguk van elnöki felhatalmazás nélkül is.

gyári minta volt, amelyet New-Yorkban töb-

Ha este...



bek között egy nagy szabóműhelynek küldtek el kipróbálás végett. A szabóműhelyben azután közölték, hogy a mintaként kapott gombok még mind együtt vannak, csupán egy pár hiányzik és azt Thomson gyáros felesége vitte el egy alkalommal. A rendőrség ezután kihallgatta a 36 éves Thomsonnét, és az asszony hamarosan beismerte, hogy a chicagói varietében ő volt a 11-es páholy egyetlen nézője és ő sütötte el a fegyvert, azért, hogy a légtornász nő idegét próbára tegye. Közben hamarosan kiderült, hogy Thomson ismerte d'Orsay Lianet, felesége tehát nyilván féltékenységből kívánta „próbára tenni” az artistanő idegét próbára tenni. A rendőrség letartóztatta Thomsonnét.

Nem volt és Nem lesz!... szebb, csodásabb, szellemesebb filmje

Jean Harlow-nak

mint az „Onagysága inasa”

Robert Taylor-ral.

Felejthetetlen, örök élmény!

URANIA

PREMIERMOZGÓ

Tel.: 12-32.

11.30 és 3-kor mérsk.

5. 7.15, 9.15.



Selymek

AZONBAN A KÖVETKEZŐ

Selymek

SATURNIA
MARYLAND
GRAINANTINE

A NYUGATI DIVAT LEGUJABB
KREÁCIÓI—AMELYEK KIVÉTELES
FINOMSÁGUAK ÉS ÁRUK
MÉGIS RENDKIVÜLIEN
JUTÁNYOS — CSAKIS A

Gallia NÁL KAPHATÓK

Timisoara,
Bd. Ferdinand 7. (Palace.)

Gallia

FIÓKZLETEK AZ ORSZÁG MINDEN JELENTŐS VÁROSÁBAN

Oriási kémkedési botrány Angliában

At kell dolgozni az egész angol fegyverkezési tervet

LONDON. — Ismét nagy kémkedési botrány pattant ki Angliában. Mialatt ugyanis a Scotland Yard egész detektívcsapata hónapok óta azon fáradozott, hogy a tolvorthi Parnal-repülőgépgyár őrizetét megsokszorozza, mégis megtörtént az, hogy a repülőgépgyár új konstrukcióinak és motorjainak titkát, amit az angol légügyi minisztérium féltve őrzött titokként kezelt, ismeretlen tettesek megszerezték a tervekkel és a pontos rajzokkal együtt. A Parnal-repülőgéptervek eltűnése annál nagyobb izgalmat keltett, mivel az illetékes körök meg vannak győződve arról, hogy ezeket a titkos terveket is ugyanaz a kémhársaság szerezte meg, amely egy idegen hatalom megbízásából már régebbi idő óta folytat hadiipari kémkedést Angliában.

Az izgalom főként azért nagy, mert különlegesen gyorsjáratu hadirepülőgépek építésének a terveiről van szó. Senkisé tudja, mikor történt a lopás, mert a tervek eltűnését véletlen folytán fedezték fel akkor, amikor a hadügyi kormány be akart azokba tekinteni. A trezor, amelyben a terveket őrizték, tárva-nyitva állt s a tervrajzok már nem voltak a helyükön.

A titkosrendőrség valamennyi kikötőben és repülőtéren megerősítette a szolgálatot. Már letartóztatásokra is sor került. A kihallgatások még tartanak. Ezuttal először fordult elő, hogy Angol gyárból repülőgépterveket loptak el. Azonban ez a lopás annál veszélyesebb, mert emiatt az egész angol fegyverkezési tervet lé-

nyegesen át kell dolgozni. Az ellopott tervek-ről még mindig nem nyilatkoznak hivatalos helyen az azonban bizonyos, hogy a tolvajok nagy összegek felett rendelkeztek, hogy ilyen eredményesen tudtak dolgozni. Ujabbán a repülőgépgyár minden látogatóját egy detektív kíséri, hogy minden mozdulatát figyelje. Éjszaka az örököt felfegyverzik, idegenek és illetéktelen személyek nem léphetnek az angol hadikikö-

Női télikabátok bundák és ruhák

Szenzaciós modellek! Jó minőség! Versenyképes olcsó árak!

MENCZER-nél

ARAD, FISCHER ELIZ-PALOTA **Mercur-tag**

tők és repülőgépgyárak területére. Azokat a munkásokat, akiket a jövőben felvesznek az ilyen gyárakba, gondosan megvizsgálják, kinyomozzák előéletüket, érintkezési körüket és megbízhatóságukat.

Felmondták a kollektív szerződésüket az Astra-gyár munkásai

Az Astra-gyár munkásainak egy küldöttsége a közelmúlt napokban emlékiratot juttatott el a gyár igazgatóságához. Az emlékiratban a munkások jelenlegi béreik emelését és új munkafeltételek megállapítását kérték. Az igazgatóság részéről az emlékiratra válasz nem érkezett és ezért a munkások elhatározták, hogy a jelenleg érvényben levő kollektív szerződést november 12-iki hatállyal felmondják. Az új kollektív szerződés megkötése érdekében előreláthatólag a közeljövőben megkezdődnek a tanácskozások.

Ötven sütőiparos érdekes társulása olcsó anyagbeszerzés érdekében

Ismeretes, hogy az aradi sütőmesterek szövetsége alakítása érdekében a közelmúltban mozgalmat indítottak. A szövetség révén az általuk feldolgozás alá kerülő lisztet, fát, sót, élesztőt akarták együttesen, tehát olcsóbb áron beszerezni. A szövetségi mozgalom nagy lendülettel indult, de az utóbbi időben mintha alább hagyott volna. Ennek oka, hogy egy megyebeli malomipari érdekeltség és egyik előkelő helyi bank ajánlatot tett a mozgalom vezetőinek, amely szerint szükségtelen a szövetség megalakítása, mert az ajánlat elfogadása esetén jelentős, hosszulejáratu hiteleket kapnak és ezenkívül is számottevő árengedményeket érhetnek el az akcióba bekapcsolódott aradi sütőmesterek. Az ajánlat ügyében megindult tárgyalások előrehaladott stádiumban vannak. Hír szerint mintegy ötven aradi sütőiparos kapcsolódik be a közérdekű akcióba. A nagyobb cégek, amelyeknek megfelelő forgótőkájük van és így módjukban áll előnyös bevásárlásokat eszközölni, nem támogatják a fenti tervet, amely a kisebb üzemek szempontjából, mivel azoknak a múltban alig volt hitelük és napiáron, előnytelenül voltak kénytelenek bevásárlásaikat eszközölni, nagyjelentőségű.

Oriási mennyiségű kőszénre bukkantak Magyarországon

Székesfehérvárról jelentik: A fejérmegyei Pusztavám község határában, a községtől alig

Rheuma

Togal-tabletták biztosan gyógyítanak:

Rheumát	Idegfájdalmakat
Köszvény	Spányolnáthát
Ülőidegzsábat	Fejfájást és
	Hüléses betegségeket

Ha több mint 7000 orvos, klinika és kórház önként beküldött közjegyzőileg hitelesített irása a Togal kitűnő hatását igazolja, Ön is teljes bizalommal használhatja. A Togal az Ön házi gyógyszerai közül se hiányozzék. Gyógyszertárakban és drogériákban. Lei 52.—, 130.— (és Lei 12.—).

félkilóméternyire bányamérnökök ötvenméteres mélységben jóminőségű szénre bukkantak.

A mérnökök számítása szerint óriási mennyiségű szén lehet remélni ezen a helyen. A kutatásokat most a komárom-megyei Dad és Btkod községek irányában folytatják, ahol szintén jó eredményeket várnak.

Kiemelik a Titanicot a tengerfenekéről

Páris. — A francia sajtó értesülése szerint jelentős tőkével olasz társaság alakult, az elsüllyedt hajók tengerből való kiemelésére. Gémárában székel ez a társaság, amelynek külön hajórajta, birtvárszemélyzete és a legmodernebb felvonó szerkezeteik vannak.

Nemzetközi körökben nagy érdeklődéssel kísérik az olasz társaság működését, mely ezekben a napokban kezdődött meg. Először a Földközi-tengeren 1928-ban elsüllyedt „Cariga” nevű angol hajót emelik ki, amelynek páncélszobáiban több mint ezer tonna ezüst volt. Innen Pólába megy az olasz külföldi és kiemelik azokat az olasz csatahajókat, amelyeket a világháború alatt süllyesztettek el. Majd a Punta Cristo és a Punta Penedo közelében elsüllyesztett tizenöt német tengeralattjárót emelik ki az olaszok.

Azután Nelson admirális által 1798-ban elsüllyesztett francia flottát, majd a 1827-ben a törökök által elsüllyesztett orosz hajórajt aradják kiemelni az olaszok, de a legnagyobb reménységet mégis az 1912-ben elsüllyedt Titanic hajó kiemeléséhez fűzik. A Titanicon szállították ugyanis a világ egyik legnagyobb gyémántját, a „Hope”-t amelynek az értéke több mint egymilliárd lei.

Az olasz társaság az eddigi tervek szerint közel kétszázötven milliórd lei értékű kincset akar kiemelni a tengerből.



Olaszország is belépett a kommunista-ellenes államszövetségbe

Kibővült a japán-német szövetség. A jegyzőkönyv eredeti szövege

Róma, november 6. Ma délelőtt 11 órakor a Chigi-palota győzelmi termében aláírták azt a jegyzőkönyvet, melynek értelmében Olaszország mint eredeti aláíró kapcsolódik bele abba az egyezménybe, amelyet 1936. november 25-én Németország és Japán kötött a kommunista internacionálé ellen. A jegyzőkönyvet Olaszország részéről Ciano külügyminiszter, Németország részéről Ribbentrop rendkívüli követ, míg Japán képviselőjében Hotta japán római követ irt alá.

A három diplomata a jegyzőkönyv aláírása után rövid nyilatkozatot adott és ebben hangsúlyozta a jegyzőkönyv értékét, rávilágított arra, hogy

annak rejtett céljai nincsenek és nem irányul egyetlen ország ellen sem. A jegyzőkönyvhöz bármelyik ország csatlakozhatik. A diplomaták ezután a Palazzo Venezia-

ba mentek, ahol Mussolini fogadta őket.

A jegyzőkönyv tartalma a következő:

Az olasz kormány a német birodalmi kormány és a japán császári kormány azon véleményüknek adnak kifejezést, hogy a kommunista internacionálé állandóan veszélyezteti úgy a nyugaton, mint a keleten a civilizált vi-

tetlen akarattal küzd a kommunista veszély ellen és területéről számizta a kommunista internacionálét, most elhatározta, hogy csatlakozik Németországhoz és Japánhoz abban a küzdelemben, amelyet a közös ellenség ellen folytatnak. Az említett két államot szint az az akarat tölti el, hogy védekezzenek a kommunista internacionálé ellen az 1936. november 25-én Berinben megkötött egyezmény értelmében. Olaszország aláíró félként csatlakozik az 1936. november 25-én kötött egyezményhez. Olaszországot az említett egyezmény eredeti aláírójának tekintik és a jelen jegyzőkönyv a fentemlített egyezmény kiegészítő részét képezi. A jegyzőkönyvet olasz, német és japán nyelven szövegezték meg és az azonnali hatállyal életbe lépett.

**Divatban, eleganciában vezet
árakban a legszolidabb**

DIVA

MODELLEK
Minorita-palota
CONSUM ÉS INLESNIREA TAGOK
BEVASARLÁSI HELYE

Óvakodjunk a meghülestől!



— „Már a esontjaiban érzem a nedves séget. Biztos, hogy meghültem“.

— „Amint azaérkezik, k a s z n á l j o n C a r m o l - t *) bedörzszőlésre és rögtön elmúlik“.

*) Carmol a legjobb bedörzszőlő szer meghülés, gripa, reumatikus fájdalmak és láz ellen. Ara üvegenként 22 lei.

lágot, megzavarja és megsemmisíti a békét és a rendet. A három hatalomnak meggyőződése, hogy csak az érdekelt államok szoros együttműködése révén sikerül a rendet és a békét megőrizni és az említett veszedelmet elhárítani. Figyelembe véve, hogy Olaszország, amely a fascizta rendszer megteremtése óta törhe-

**Jövünk,
hogy Önöket mulattassuk**

**Balla Lizi
Szoke Szakál
Otto Walburg
Mircea (Buby)**

A Stefani iroda hivatalos jelentést adott ki a jegyzőkönyv aláírásáról és hangsúlyozza, hogy nagyfontosságú politikai és erkölcsi esemény történt,

amelynek az a célja, hogy a civilizációt a kommunista barbárság ellen megvédje.

Berlinben hangsúlyozzák, hogy a jegyzőkönyv aláírása a rend államainak tömörítését jelenti a nemzetközi kommunizmus aknamunkája ellen. Hangsúlyozzák azt is, hogy az egyezmény deffenziv jellegű,

Select: d. e. 11¹/₂, d. u. 8 (mérs.),
5, 7¹/₂ és 9¹/₂ órákor
WALLACE BEERY, WARNER BAXTER
ELIZABETH ALLAN, MICKEY ROONEY
viágfilmje

Rabszolga-hajó

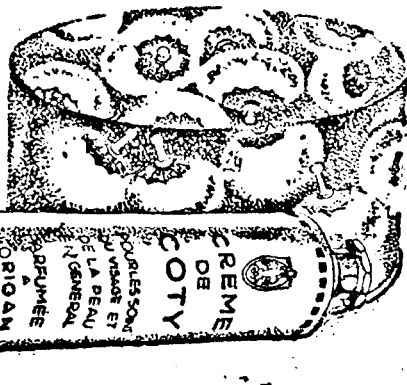


A szépség
TITKA!

COTY
KRÉM

A
COTY
PUDERREL
együtt

Nappali KRÉM	egy doboz	72 lei
Ejelli KRÉM	egy doboz	72 lei
PUDER	egy doboz	120 lei
	fél doboz	70 lei



EREDETI COTY-PARIS KÉSZÍTMÉNYEK

Arad felfedezése (2.)

Tudja Ön, hogy a minorita-templomban villanymotor harangoz?

Hogyan fejlődött Höfllich atya negyedévezreddel ezelőtt vásárolt egyholdas zombékos telke harmincezer aradi katolikus büszke kulturközpontjává. — Emberfeletti tevékenységet fejt ki Aradon a tizennégy minorita szerzetes. — Ezernyolcszáznegyvenkilenc és az aradi minoriták

A minorita rendházban nem érvényes a nyolcórás munkanap

Megkezdett „felfedező” utunkon az aradi városháza tornyától csak néhány száz lépést kellett megtennünk, máris feltárult előttünk a monumentális minorita templom pompás lépcsőfeljárata. Felmentünk a lépcsőn és megkezdődött a második „felfedező” út. Mindjárt a templom kör alakú előcsarnokában. Azt, hogy itt avult céhászlók selyme díszíti a tágas teret, minden aradi tudja, de bizonyára igen kevesen tudják, ahogy, aki ide belép, csaknem félfordulaton kénytelen jobbköz felé a saját tengelyekörül megfordulni, mikor a templom hajójába megy. Méltán lehetett büszke Tabakovits Emil, a templom építője a szellemes megoldásra, amivel elérte, hogy az impozáns bejáratot és az attól más irányba eső helyre épített templomhajóját harmonikus egységbe forrassza.

Itt maradt egy bajor ezred tábori lelkésze...

Pazshtny Bonaventura dr. rendfőnöktől, a transzilvaniai minoriták illusztris vezetőjétől tudtuk meg, hogy

Höfllich Kanill volt az első aradi minorita. A szerzetes, mint egy bajor ezred tábori lelkésze került ide. Amikor a passzarovici békét megkötötték, Aradon telepedett le, hogy az ezred itmaradt törökverő altisztjeinek és azok családjainak lelki vezetéséről gondoskodjék és

1702-ben már fel is épült a kis kápolna, amelyet Höfllich atya az általa megvásárolt egy katasztrális holdat kitevő telken emelt.

Ez a telek akkoriban nem volt nagy érték, mert kívül esett a régi városom. A Mureş-Holtmaros egy felszigete volt; nádas, zombékos terület.

Jóval az első kápolna után épült fel a régi minorita-templom, amely pontosan a mai kőút és a Bratianu uca (Templom uca) sarkán emelkedett. Még néhány érdekes adat:

Az aradi főposta épületét kifejezetten főposta céljaira 1885-86-ban a minorita-rend építtette.

és csak 1895-ben vásárolta meg tőlük a kincstár, amely addig évi bért fizetett a rendnek.

Az új templomot 1902-ben építtette a minorita-rend.

Egymillióháromszázezer aranykoronát vettek fel kölcsön az építkezésre a minoriták.

Nemcsak a templomot emelték ebből a pénzből, hanem a bérpalota új szárnyát is. A kölcsönt 65 évre vették fel. Ötvenezer koronát fizettek

Ha valaki meghült
vagy fáj a feje csak

JAWOL-t

használhat
kiváló idegcsillapító

utána évenként csak kamat címén. Szerencsésükre nem sokáig. Huszonhárom évvel a kölcsön felvétele után ugyanis

1925-ben 1:2 arányban leiekben fizették ki egy összegben a kölcsön hátralevő nagyobb részét.

A háborús devalváció ezuttal valóban Istennék tetszöt cselekedett.

ARAD BÜSZKESÉGE AZ ORGONA

Keresztrel együtt hatvanhat méter magas a templom tornya. Felfelé menet a kóruson keresztül visz utunk. Itt látható Aradnak egy másik büszkesége; az orgona, amely 1910-ben épült. Azért ilyen későn, mert az ekkor még csak nyolc éves templom már elhasznált egy orgonát.

Tulkorán építették be és a még nedves falak tönkre tették a kényes instrumentumot.

Az új orgona a Rieger Otto budapesti cég 1762-ik műve. Három manuálja és 49 változata van. Az orgona „pneumatikus”, villany hajtja, ami későbbi vívmány. Azt mondta róla 1912-ben Schmidthauer, zeneakadémiai orgonatanár, hogy

„az ország legszebbhangu orgonája”

Kár, hogy most nagyarányu javításra szorulna. Felfelémenet a toronyba, újabb „felfedezés” következik:

A MINORITA TEMPLOMBAN 1925 ÓTA VILLANYMOTOR HARANGOZ

Villanyerőre berendezett harangok Aradon szólaltak meg először az ország egész területén. Ma is csodájára járnak, különösen technikusi diákok. Bucurestiből, lasiból és más ávóli helységekből is vol már kátogatója. Az új harangot a rendház egy kis földszintes szobájából szólaltatják meg. Itt szerelték fel a jókora kapcsolókat. Egyetlen kézműdolgozó és működésbe lép a toronyba vezető villanyhuzalokon keresztül a harangozó áram. Tovább rójuk a lépcsőket és elérünk az óraszerkezethez, amely arról nevezetes, hogy Arad város költségén tartják karban. A torony tetőszerkezetéig 143 lépcsőfokot számoltunk meg. Itt fent már „vékonyak” a hatalmas építmény falai, de lent négy méter a vastagságuk.

A templom belsejéből helyszűke miatt csak annyit „fedeztünk” fel hogy

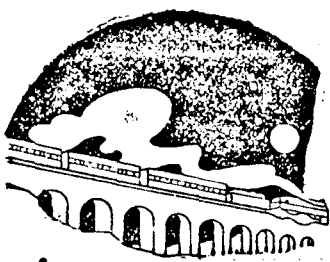
háromezer embert képes befogadni hatalmas hajója

gyönyörű oltárképének, amely Szent Antalt ábrázolja. Vastagh György az alkotója és hogy minden egyes ablaküvegfestményét más aradi család adományozta.

KÖZÉPKORI VISELET. MODERN MUNKA-TEMPÓ

Lakatos Otto dr. plebános viágosít fel a rendtagok működéséről. Tizennégy szerzetes él jelenleg a rendházban, amelynek klastromi csendje mögött példátlanul nagyarányu tevékenység folyik. A ruha, amelyet a rendtagok viselnek, Assisi Szent Ferencnek a rend alapítójának idejéből, a 13-ik századból való. A tevékenység azonban, amelyet folytatának, a maga lázas ütemét illetőleg, messze meghaladja a mai modern átlagtempót is. Csak a kitűnő szervezés, példás fegyelm és a minden rendtagot mozgató lelki rugók teszik lehetővé ezt a munkamenetet. De lássuk az adatokat, amelyek egy rövid beszélgetés folyamán „felfedeznünk” sikerült.

Roggel hat óraker szólal meg a felkelést jelző csenő a „convent”-ben. Félhétkor van az



Ha BUCUREȘTIBE jön

Ne mulassa el az ujonnan teljesen renovált „Baia Centrală-” megtekinteni. Legmodernebb felszerelések; külön kabinok, személyes Safe-k. Külön meleg és hideg zuhanytermek, melegvízű uszoda, 30 és 60 fokos száraz légtérmekek, masszázstermek, gőzterem, hideg uszoda, függőleges, kerékforma és vízszintes hasáblormái zuhanyok.

Nyitva-napoként reggel 6 órától este 10 óráig

B A I A CENTRALĂ

BUCUREȘTI, Str. Biserica Enel 8

első mise. Estig minden rendtag megtartja a maga miséjét. Vasárnap és ünnepnapokon még tíz külön misét is tartanak a minorita atyák.

Püspöki engedélyük van rá, hogy ilyenkor egynapon egy-egy lelkész több misét is tarthasson.

Egy kettős és három klüön gyóntatószék van a templomban. Délelőtt tíz óráig és az esti órákban ezt a szolgálatot is ellátják Arad 30.000 katolikusa a múlt esztendőben 115.000-szer áldozott, tehát sok ezerszer gyónt is.

Több, mint ezerre tehető a szentbeszéddek száma, amit évente a minorita szerzetesek Arad négy templomában elmondanak.

Tevékenységük másik terránuma a vallástani-tás, amelyet nyolc szerzetes végez.

Hárminckilenc intézetben, heti százkil, noven órát ad a nyolc minorita hitoktató lelkész, akiknek mindenike ezenkívül négy szónokló áldozópap is.

A katolikus intézmények életében kifejtett tevékenységük következik ezután.

A plébánia irodán kívül huszonhárom társadalmi és egyházi egyesület, dalárda, hitbuzgalmi és jótékonyági intézmény működik Aradon a minoriták vezetésével,

akik keresztelnek, esketnek, beteget látogatnak és temetnek is. Születésétől haláláig irányítják a harmincezer aradi katolikus hitéletét. Ha számbavesszük a fenti adatokat, nem nehéz a „felfedezés”, hogy az aradi minoriták nem tartják be a napi nyolc órás kötelező munkaidőt. fedezés”, hogy

BOLDOGGÁ AVATJÁK A MINORITÁK HAJDANI SZÉKEIY PROVINCIALISÁT

A rokonszenves Oláh Ferenc hitoktató két délelőtti vallásórája között — heti harminc van neki belőle — kedves szívéllyességgel vezet be a tulajdonképpeni rendházba. Az ebédlő (refectorium) közepén U alakú asztal van. Falain a rendtartományi főnökök olajfestésű képe. Utolsó a sorban a jelenlegi vezér, Pazsitny Bonaventura dr. Az első egy régi kép, Wolff Károly által készített kitűnő másolata. Gyönyörű Krisztus-szakállas férfi-portré. Kelemen Didák atyát ábrázolja, aki 1683—1744-ig élt és tartományi főnöke volt a rendnek.

A székely származású szentéletű minorita szerzetes boldoggá avatásának előírás szerinti pöre közeimultban kezdődött meg Rómában.

A refectorium mennyezetén Leonardo de Vinci: Utolsó vacsorája. A szép másolatot Balla Béla festette.

Az ebédlőből a társalgóba nyitunk. Az „Aradi Tizenhárom” olajnyomatu képe diszeleg itt. Egyszerű olajnyomat, mégis szorosan ide tartozik, mert

a vértanukat a képen látható karinges minoriták részesítették utolsó vigaszban a bitófa előtt.

Azután következnek a rendtagok szobái. Egyik folyosón Szent Erzsébetnek, a transilvaniai rendtartomány védőszentjének szobra, a lépcsőházban hatalmas Szent Antal-kép, amely annak idején a régi aradi minorita templom oltárát díszítette. Külön kápolnaterem van a rendtagok lelkigyakorlatainak a oltáira. Korom Pál, volt gazdasági főnök szobájában kis márványtábla, amely azt hirdeti, hogy „itt volt megszállva Endrődi Sándor költő”. A díszesen berendezett „püspök-szobában” Sulyánszky Euszták atya olajfestésű képe. Ő volt Aradon 1849-ben a minorita plebános és ő írta meg a kivégzés megrendítő örénéét.

Fontos tényező még a rend életében a három segéd-testvér és a három segédtestvérjelölt, akik minisztrálnak a templomban és kiszolgálják a szerzeteseket a mindennapi életben is. Nem szabad kihagynunk Janka néni és Maresa néni neveit. Ők a konyha koronázatlan királyai. A két galambösz matróna képviseli a lelki táplálékok házában a testi táplálékok készítését.

HÉTSZÁZ ÉVVEL SZENT FERENC HALÁLA UTÁN...

Wild Endre dr. a rend gazdasági főnöke is hozzájárult „felfedező” utunk adatainak gazdagításához.

A minorita bérházban 120 lakószoba van és 28 konyha.

Aki akarja, azt is megszámlálhatja, hogy hány üzlethelyiség és hány ablak néz a főucca és a Braianu uccára. A rend könyvtárában tizenöt-ezer kötet nagyrészt igen értékes könyv, a plébániai hivatal levéltárában pedig 1702 óta or-

**Változatlanul tartjuk
leszállított árainkat**

FORTUNA női konfektó

Consu n és Iolesu nrea
PIATA AVRAMIANCU I. tagok vásárlási helye

szágos viszonylában is példátlan pontossággal vezetett anyakönyvi feljegyzések. A Minorita Kulturházat, — úgy hisszük, — nem kell „felfedezni”. Azt mégis közöljük róla, hogy a rend költségén 1926—27-ben épült a rendalapító Szt. Ferenc halálának 700 éves évfordulóján. A Kulturház földszintjén van a rend nyomdája, a „Vasárnap”-nyomda és az e címen megjelenő folyóiratot is itt szerkeszti Wild Endre dr., aki-



ELIDA-ADOMA

D. HERCEGNŐ,

Napoleon idejének egyik leghíresebb divatdámája, cipőit természetesen Cop-nál, a nagy művésznél, Párizs híres cipészénél rendelte. Megalkotta részére élete mesterművét, — egy pár topánkát; fekete atlaszból, pergament vékonyságu talppal. Amikor a szép asszony ezekben a gyönyörűen kiállított cipőkben a Jardin des Tuilleries-ben sétált, ezek a szó szoros értelmében széjjelmentek. Dühösen küldötte el egyik küldöncét a másik után a szerencsétlen Cop-hoz. Cop megérkezett, megvizsgálta a széjjelrombolt mesterművet és fölünyesen mosolygott:

„Hercegnő — mondá — csodálkozva kell megállapítanom, hogy ezen topánkákat sétálásra használták. Ilyen profán cölök ezek mi természetesen nem készülték”.



Ami az ELIDA nevet viseli, az még a legújénevesebb embernek sem okozhatja csalódást.

ELIDA
SAVONS, SHAMPOOS, CREMES

nek a Kulturház felépítése körül elévülhetetlen érdemei vannak.

Második „felfedező” utunk „földfeletti” része ezzel be is fejeződött. Azt, hogy mi van a föld alatt, a minorita rend Podgoria-hegyaljai híres szőlőbirtokára való tekintettel nem „felfedeztük fel”. Bizonyos lelki vívódás után inkább a fenti riport megírását választottuk.

(N. G.)

Tudományos élet

— Tudományos orvosi előadás. A zsidó Ambulatorium továbbképző előadásainak sorozatában f. hó 9-én kedden dr. Farkas Ignác kórházi főorvos tart előadást „A sebészeti vesemegbetegedések” címen. A vetítőképekkel kísért előadás a Dácia Kávéház külön termében pontban este 7 órakor kezdődik. Ezen előadásra úgy az aradi, mint az aradmegyei összes orvosokat szívesen látja a vezetőség.

HIREK

**Az Aradi Közlöny
automata-telefonszámai:**

Szerkesztőség ... 20-14
Kiadónivatal... .. 11-31

Gázbiztos bölcsők

Az angliai Manchesterben rendkívül érdekes találmányt mutattak be a szabadalmi hivataloknál. Szakértők és gyermekpszichológusok rendkívül sokat foglalkoznak a találmánnyal, amely nem egyéb, mint egy gázbiztos bölcső, melyet öt évnél fiatalabb gyermekek számára készítettek mesterei. A szakértők már régen nem találták alkalmasnak a gyermekek számára a gázlarcokat, mert ezeknek a viseléséhez egyrészt megfelelő komolyság, másrészt kitartás és némi előtanulmány is szükséges, amellyel nincs a világon gázlarc, amely ne lenne kellemetlen a lélegzésnél. De a most bemutatott gázbiztos bölcső mindezeket a kellemetlenségeket kiküszöböli, mert saját oxigénfejlesztő telepe van, csak a szemeket takarja kék üveggel, a bőséges oxigénáramlás pedig szétbontja a gázfelhőket és önálló táplálási felületet nyújt tulajdonosának. A bölcsőt hatszáz gyermekkel próbálták ki s egyetlen esetben sem bizonyult használhatatlannak. Viszont az ára is elég borsos: darabonként hetven angol font.

— **Időjárásjelentés.** Az Institutul Meteorologic Central Bucuresti jelentése szerint derült idő és a hőmérséklet némi csökkenése várható. Az ország délnyugati részében lecsapódás lehetséges.

— **Edennél villásreggelizett a bulgár király.** Londonból jelentik: Eden angol külügyminiszter ma lakásán adott ebédet Boris bulgár király tiszteletére.

— **TITOKZATOS GYLKOSSÁG A FŐVÁROSBAN.** Bucurestiből jelentik: Titokzatos büntény ügyében indítottak nyomozást a fővárosi büntető hatóságok. Néhány nappal ezelőtt a Despot Vodauca egyik magánházában felakasztva, holtan találták Iorda Matilda urinőt, a ház tulajdonosnőjét. Bucsulevelét találták a lakásban, a rendőrség, valamint az orvosi hivatal véleménye az volt, hogy öngyilkosság történt és így a kibocsájtott temetési engedély birtokában megtörtént a szerencsétlennévű nő eltemetése. Az ügynek most az adott váratlan fordulatot, hogy Bucurestibe érkezett az elhunyt urinő egyik fivére, aki megjelent az ügyészségen és ott bejelentette, hogy nővére halála rendkívül gyanús előtte és kéri az eset kivizsgálását. Mint mondotta, nővérenek semmi oka sem volt arra, hogy öngyilkosságot kövessen el és meggyőződése szerint csakis büntényről lehet szó. Az ügyészség is magáévá tette ezt a gyanút és ezért elrendelte a holttest exhumálását.

Jó cserépkályhát csakis Maurer & Co.-nál

vehet

Kályhák átrakását, valamint fayence és kerámia munkát szakszerűen végzünk.
Arad, Bul. Reg. Ferd. 27. Kneffel ház

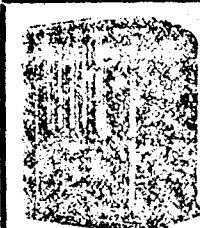
— Százezer lelt szavazott meg Arad nemzetvédelmi célokra. Emlékeztet, hogy Tătărescu miniszterelnök Oradea-Nagyváradon elmondott beszédében felhívást intézett az ország lakosságához annak érdekében, hogy mindenki anyagilag járuljon hozzá lehetőségeihez képest az országhatárok megerősítésének munkájához. Aradváros vezetőségének szombat délelőtt megtartott ülésén dr. Cotioiu Romulus átmeneti bizottsági elnök közölte, hogy Aradváros is ki akarja venni részét ebből a hazafias mozgalomból és ezért azt javasolta, hogy a város vezetősége szavazzon meg megfelelő összeget a határok megerősítésének céljaira. Nézete szerint Arad városának százezer lelet kellene a mozgalomhoz hozzájárulnia. A város vezetősége a javaslatot elfogadta és felhatalmazta az átmeneti bizottság elnökét, hogy Berzovan Ioan pénzügyi tanácsossal együtt tanulmányozza annak lehetőségét, hogy a költségvetés mely tételéből fedezzék ezt az összeget. A megszavazott százezer lelet a nemzetvédelmi miniszteriumhoz juttatják el.

**Jöhet boru és jöhet derü
GARDONYI
szemüveg mindég nagyszerű
Arad szaklátszerezése
a Minorita templom mellett**

ből és ezért azt javasolta, hogy a város vezetősége szavazzon meg megfelelő összeget a határok megerősítésének céljaira. Nézete szerint Arad városának százezer lelet kellene a mozgalomhoz hozzájárulnia. A város vezetősége a javaslatot elfogadta és felhatalmazta az átmeneti bizottság elnökét, hogy Berzovan Ioan pénzügyi tanácsossal együtt tanulmányozza annak lehetőségét, hogy a költségvetés mely tételéből fedezzék ezt az összeget. A megszavazott százezer lelet a nemzetvédelmi miniszteriumhoz juttatják el.



— **Eljegyzés.** Müller Bözsikét, Müller Károly, a Vendéglős Szindikátus örökös díszelnökének leányát szombaton eljegyezte Eber Károly kereskedő. (Minden külön értesítés helyett.)



Rádiók

super hálózati és telep-es készletek olcsón, részletfizetésre is
Schwarz Árpád
műszerésznél
Arad, Str. Ioan Petran I.
(v. Brancovici)

— **Halálozás.** Katona Andrásné szül. Kállai Lujza f. hó 6-án este 7 órakor elhunyt. Temetése 8-án, hétfőn d. u. 4 órakor lesz a felsőtemető halottasházából.

Egy kis különbség



— Tehát lám, te és Lisbeth most már boldog házasok vagytok, igaz...?
— Na, egy kis különbséggel, papai Lisbeth boldog és én házas vagyok...

fejfejtés

ellen

Bereznás
parasztilla!

— **AZ F C RAPID MEGISMÉTELTE AZ AMEFANAK TETT AJANLATÁT.** Érdekes hírt közöltek az AMEFA vezetőségével Bucurestiből. Az AMEFA bucurestii képviselőjét felkereste az F C Rapid egy elnökségi tagja és megismételte a multkor tett ajánlatukat, amely szerint az F C Rapid megvinné a serlegmérkőzés rendezési jogát, mert — mint az F C Rapid elnökségi tagja kijelentette — a bucurestii csapat számára életkérdés a mérkőzés megnyerése. Az AMEFA vezetősége, bármenny-

Model Salon női- és gyermekruha szalon
az általános meg- **ujra megnyit**
nyilvánuló óhajra Strada Barbu 6 szám alatt
Kész gyermek kabátok és ruhák ra-téren

nyire is csábító volt az anyagi ajánlat, mégis kitért annak elfogadása elől, már csak azért is, mert tudatában van annak, hogy az aradi közönséget nem foszthatja meg egy olyan élvezetes és nagyvonalú mérkőzéstől. Az AMEFA együttes lekiismeretesen készül ezen találkozóra, mert egyrészt revansot akar venni a bucurestii 3:1 eredményért, másrészt pedig komolyan részt akar venni a Román Kupa küzdelmeiben és el akar jutni a végkiüzdelemig.

— **Kormánybuktatásra készül a francia balközép.** Párisból jelentik: Amig a Flandin vezetése alatt álló demokrata pártszövetség országos értekezletén Nizzában balközép kormánytöbbség megalakításának útját egyengetik azzal a céllal, hogy a köztársasági pártok erőviszonyait átcsoportosítsák, addig a szociálista párt országos értekezlete Párisban a népfronthoz kormányzat meghosszabbításáról tárgyal. Az országos értekezlet dönt arról, hogy a szociálista miniszterek megtartják-e tárcáikat a jelenlegi kormányban, s ha igen, milyen feltételek mellett. Két véleménycsoport ütközik meg ez alkalomból, mégpedig egyrészt áll Blum és Paul Feure álláspontja, hogy igen: a szociálista pártnak továbbra is vállalnia kell a kormányzás felelősségét, másrészt pedig a szélsőbalszárny Merceu Pivert vezetésével hangoztatja, hogy a párt miniszter tagjai csak abban az esetben maradhatnak meg a kormányban, ha Chautemps miniszterelnök mélyreható, szociális szellemű módosításokat eszközöl kormányprogramjában. A sajtó véleménye szerint Blumék álláspontja győz az országos értekezleten, bár kétségtelenül heves összecsapásokra van kilá-

Dela Lipinskaja

egyetlen előadástje 1937 nov. 11-én csütörtökön
a városi színházban

ezzel teljesen új műsorának kiemelkedő számai:

- 1) A „Figurinok” című ciklusban „Világhírű asszonyok szeretői” sorozatában Messalina, Katharina, Pompadour, Ladi Hamilton Mariene Ditrich (5 szenzációs kosztümben)
- 2) A világhírű slágerszerzők kongresszusa.
- 3) Lámpa és tükör.
- 4) Egy gimnáziumi tanár szerelmi dala.
- 5) Dal a hazugságról.
- 6) Pessimizizmus.
- 7) Az amatőr énekesnő.
- 8) Anya a bölcsönél.
- 9) Butorozott erkölcs.
- 10) Elefánt-altató dal és még 10 teljesen új orosz német és francia sláger.

Megkezdte a szervező munkát a Katolikus Bál száztagu rendező bizottsága

Megírta az Aradi Közlöny, hogy e hó 20-án volt az ipartestület újonnan átalakított nagytermében és mellékhelyiségeiben az aradi Katolikus Népszövetség aradi tagozata Katolikus Bálát rendez. Megírtuk, hogy a bál az évad egyik legnagyobb társadalmi eseménye lesz, amit a névsor egymagában is bőségesen igazol, amely a nagyvárnyu mulatság védnökeinek és főrendezőinek nevét tartalmazza.

A Katolikus Bál megrendezése ügyében tegnap este tartották meg az első gyűlést, amelyen a meghívott száztagu rendező bizottságból kilencvennégy tag vett részt a gyűlésen. A gyűlésen Wittausek Lajosné elnökölte. Példátlan nagyvárnyu lelkesedés jellemezte ezt a bálorrendező gyűlést, amelyen megjelentek OKH Ferenc minorita lelkész, a bál mozgalom irányítója, Nagy Károly, az ifjúsági tagozat elnöke és Pánits Pál, aki szintén a központi rendező-bizottság tagja. Jelentették, hogy már eddig is erőteljes tevékenységet fejtettek ki a bál sikerének biztosítása érdekében. Különösen Vásárhelyi Janka, az aradi katolikus nőmozgalom illusztris vezető egyénisége tanúsít élénk érdeklődést a megmozdítás iránt. A hangszorgalommal járó előkészítő munkában nagy szerepet vesz Jombárd Lászlóné, akinek lelkes munkatársai Kiss Lajosné, Dein Paula, Pánits Pálné, Szabó Miklósné, Dörner Jánosné, Grogot Annuska, Hegedűs Lajosné, Nagy Károlyné, Navradi Pálné és nagy leányseereg, akiknek az előkészítő munka során minden percüket elfoglalja.

Szőrmebundák, szőrmemunkák legújabb modellek szerint
ZIMMERMANN szücsnél
 Str. I. G. Doca No. 5.

Nagy a lelkesedés a bálmunka iránt a férfiak körében is, akik a gyűlésen szintén erőteljesen bekapcsolódtak a munkavállalásba. Korom Pál minorita lelkész, aki betegsége miatt nem vehetett részt az ülésen, megüzente, hogy a maga részéről szívesen vállalkozik a husbeszerzésre, amíg a bál gyűlés percekig tartó tapsal vett tudomásul. Hentsihel István, Kőszeghy Emil, Barthel Ernő, Azany András és még sokan mások kapcsolódtak be az előkészítő munkába.

A Katolikus Bál száztagu rendezőbizottságának példátlan lelkesedése előreláthatólag megmozgatja Arad egész katolikus társadalmát és gy. előreláthatólag több bezer résztvevője lesz a

Viszonteladók figyeimébe!
Orion, Blaupunkt, Eka rádiók 1938 évi
 típusai megérkeztek
 Körzei képviselő:
HOCHMANN BÉLA technikai ügynökkör
 Arad, Str. Moria 4. 2 emelet - Telefon: 11-08

Katolikus Bálnak. Különösen tombolatárgyak tekintetében várható nagy meglepetés. A tárgyak iránt máris olyan nagy az érdeklődés, hogy több ezer tombolajegyre vettek fel a rendezők előjegyzéseket. A bál egyik érdekessége lesz a különböző sátrak meglepő és szellemes attrakcióin kívül az, hogy modern készülék segítségével a fűtést is, a fűzést is gázzal végzik.

— FRANCIA TABORNOK UTAZOTT AT ARADON. Ma hajnalban a Orient-Expressel keresztül utazott Aradon Le Rond Charles Eduard rescia tábornok, dandárparancsnok, aki Bucuresciu felé folytatta útját.

Olvassa el a Scherk arcviz üvegen levő kis könyvecskét. Látni fogja, hogy csak az alaposan megtisztított bőr friss és szép, csak ez bír az egészséges szépség vonzóerejével. Scherk arcviz tökéletesen megtisztítja a bőrt és az arcot ruganyossá, gyengéddé és rózsássá teszi. Üvegek á. Lei 62, 103, 164, 300, 475

Le beau visage

lotion faciale Scherk

SCHERK PARIS · BERLIN · NEW YORK

— 10 MILLIÓ LEI ÉRTEKŰ ERTEKPAPIRT AKARTAK AZ ORSZÁGBA CSEMPÉSZNI. Bucurestiből jelentik A Domnita Ileana határállomáson nagyszabású értékpapircsempészt leplezték le. Az értékpapírok egy kettősfenekű bőröndben voltak elrejtve. A becsempészett papírok értéke meghaladja a 10 millió leit. A csempészeket letaróztatták.

HAMPEL F.
 uriszabó
 Strada Alexandri 5
 Exklusiv szövet-
 ujdonságok állandóan raktáron

— ÉRTESÍTÉS. A Casa Muncii CFR. nyugdíjasok aradi fiókja, Calea Bihorului 11., értesíti az összes CFR, volt MAV és volt ACSEV nyugdíjasokat, hogy az 1937. november havi nyugdíjukat a következő sorrendben fizetik ki: E. hó 10-ikén a CFR és volt MAV nyugdíjasok A-tól M-ig, 11-ikén N-től Z-ig. November 12-ikén a volt ACSEV nyugdíjasok, 14-ikén pedig az elmaradtak. A nyugdíj 8 órától déli 12 óráig és délután 4 órától fél hét óráig.

Koral impotencia

Normális körülmények között az egészséges férfi nemi képességeit teljes egészében megőrzi körülbelül 60—65 éves koráig, de a férfiaságnak teljes vagy részleges időelőtti letűnése rendellenesség, melynek okát keresni kell.

A gyógyszer, mellyel az impotenciát kezeljük a „Reton“.

A „Reton“ az orvosi klinikákon kipróbált és az Egészségügyi Minisztérium által engedélyezett szer.

Kapható minden gyógyszertárban és drógeriában.

Legszébben mos, vasal férfi inget, gallért 2 leiert
Buttinger Teréz Str. Consistorului No. 35 az udvarban **Saját ház**

A színház heti műsora

Vasárnap délután 3 órakor: *Urilány szobás keres*, operett, 6 órakor: *Mágnás Miska* operett, este 9 órakor: *Házasság mutyiban*.

Hétfőn este 9 órakor: *Boszorkány*, Sardou örökbecsű drámája.

Kedd este: *Meséruház*. Látványos nagyoperett.

Szerda: Délután 5 órakor olcsó mozi helyarákkal: „3:1 a szerelem javára”. Este 9 órakor: *Utolsó fórum*. Matolcsy színjátéka hét képben, itt először. Csütörtök: Délután 5 órakor, olcsó mozi helyarákkal *Csárdás*. Este 9 órakor: *Lipinszkaja* világhírű előadó művész, teljesen új műsorral, emelt helyarákkal.

Péntek: Este 9 órakor: *Gölyaszanatórium*. Operett, szigorúan csak felnőtteknek.

Sombat: Délután 5 órakor, olcsó mozi helyarákkal: *Hulló falevél*. Este 9 órakor: A Teatrul Național Cluj, román előadása.

* November 25-én hangversenyeznek a Cluj-kolozsvári Román Opera zenekara. Az aradi Gyermekebarátok Egyesülete november 25-én rendezi meg második nagyszabású hangversenyt. Ez alkalommal a Cluj-kolozsvári Román Opera kitűnő zenekara jön el Aradra és a Kul-

Szőrmék bundák, bekecskek, sapkák készítése, javítása legolcsóbban
FICA szücsnél Bul. Reg. Ferdinand 26.

turpalotában remek műsorral szimfonikus hangversenyt ad. A nagy zenekart Joan Bobescu, az európai híri kitűnő karnagy vezényli, míg Gavrielle Taranu zongoraművész Beethoven C-moll zongorahangversenyét játssza zenekari kísérettel. A hangversenyre ismét a Szabó Albert-cég árusítja a jegyeket.

SZORMET ROSENZWEIG
 Szőrmemunkát szücs készít elegánsat tartósat olcsón **Str. Moise Nicoara 2**

— ELRONTOTT GYOMOR és az ezzel összefüggő bélzavarok, felfúvódás, kellemetlen szájíz, émelygés, homlokfájás, láz, hányás hasmenés vagy székszorulás eseteiben már egy pohár természetes „FERENC JÓZSEF” keserűvíz is igen gyorsan, biztosan és mindig kellemesen hat. „Kérdezze meg orvosát!”.

Chlorodont Fogkefélszál

a száját és fogakat tisztítja és felüdíti mint a fürdő a testet
 száraz fogkefére használandó!



Anyi, még!

— mondják a gyermekek, akik már egyszer a jóízű Kathreiner-ből és Valódi Franck-ből készített kávét ittak. Ez az egészséges és tápláló kávé annyira olcsó, hogy a gyermekek kérését könnyen lehet teljesíteni.

Minisan Cornel kiállítása a Kulturpalotában

Vasárnap délből nyitja meg Minisan Cornel a jól ismert aradi festőművész képiállítását. A Kulturpalota kiállítási termében huszonnyolc festmény: csendéletek színpompája gyönyörködteti a tárlat látogatóit.

Felesleges hangsúlyozni Minisan festőművész értékeit, — az elmúlt évek során ötvenöt képiállítással győzte meg a képzőművészet rajongóit és a kritikákat arról, hogy nemcsak kiváló színészke, hanem remek stilusérke van. Régi iskola, — a naturalisztikus felfogás híve — a világos színek kedvelője. Ez őszi tárlatán különösen a tájképeivel kelt feltűnést. Minisan a hegyek festője — tompa, de mégis üde színeket kever a távoli bércek halovány színpompájából. Technikai megoldásai elismerésre méltók — az olajfestés iskolájának kiváló ismerője. Tájképeinek üde színei önkéntelenül a pasztell technikájára emlékeztetnek. Lehetővé teszi tompa árnyalatokat varázsol a művész keze: a hegyek mögött haldokló nap aranyló vörös színei csodálatos összhangban olvadnak össze a hőmezők erőteljes kék árnyaival. A Bihar-bihari hegyekben festett képei talán a legkiválóbbak. Hegyvidéki apró házak, domboldalra kanyarodó falusi ucca, és a nép művészete: a falusi szobák ékességei érdeklik a művészt. Csendéleteiben van valami stílizálásból eredő merevség, amely a naturalisztikus felfogás mellett kiegyensúlyozatlannak hat. — Minisan festőművész kiállítása őszi évadnyitónak számít, így a tárlat iránt városszerte nagy érdeklődés nyilvánul meg a képzőművészetet kedvelő és értékelő közönség körében. (—)

— JÓLSIKERÜLT A SZEGÉNYEK JAVÁRA RENDEZETT HANGVERSENY. Szombat este a városi szegénygondó intézmény hangversenyt rendezett a Kulturpalotában. Az estély valamennyi szereplője átértékelte a nemes cél fontosságát és minden tőle telhetőt nyújtott úgy szívből, mint tudásban. A nívós műsor a királyhimnusszal kezdődött, a rendőrzenekar játszotta, majd dr. Cojoiu Romulus polgármester lendületes beszédében ismertette a szegénymozgalom fontosságát és felhívta a város társadalmát, hogy adakozzék a szegények javára.

ÉDESAPÁNK elhunytával értesítjük a mélyen tisztelt szülőket, hogy a román magántanítást és korrepetálást bármilyen iskolában, ugyanolyan lelkiismeretséggel tovább folytatjuk. Profesoarele STEINER, Piata Avram Iancu 9.

Ideges gyomorba, gyomorgörcsök, görcsös állapot, hányinger, emésztésből származó ideges fejfájás és álmatlanság eseteiben a világhírű amerikai

„GASTRO D.”-vel

ugy a belföldi, mint a bécsi, berlini stb. klinikákon hosszabb kísérletezés után a legszebb eredményeket érték el.

„Gastro D.” kapható gyógyszertárakban és drogériákban vagy megrendelhető 135 lei utánvét mellett Császár E. gyógyszertárában, Bucuresti, Calea Victoriei 124

— Zürichi tőzsdezárlat. Páris 14.62 és fél, London 21.51 és fél, Newyork 430 és fél, Milánó 22.70, Amszterdam 238.07 és fél, Berlin 173.80, Prága 15.05, Varsó 81.75, Belgrád 10, Bucuresti 325.

— KATOLIKUS TÁNCMULATSÁG A GRADISTE-MOSÓCZY TELEPEN. E hó 14-én a jövő vasárnap délután 6 órai kezdettel a Grádiste-Mosóczy-telepi katolikus társadalom előre láthatóan nagyarányú részvétele mellett műsorral és tombolával egybekötött teadélután lesz, amely reggelig tartó táncos fejeződik be. A mulatságot a telepen levő Katolikus Otthonban rendezik a napközi gyermekotthon javára a Katolikus Missziós Egylet.

— VASÁRHELYI JANKA VEZETÉSÉVEL NAGYARÁNYU TÉLI SEGÉLYAKCIÓ INDUL. Dolgozó uriaszonyok. Élénk felekezeti kulturélet. Fokozódik a házassági hullám. Kinos incidens a korzón. Házkutatás egy kis pikantériával. A legutolsó strandpetyka. Az őszi vásár és egyebek. Divatrevü a Mischa Elman hangversenyen és sok más érdekes társadalmi és közgazdasági cikk, nagyszerű felvételek Kócsy Jenő pompás riportlapja „Ez Arad!” most megjelent szenzációs számában.

Schlchtme'st - t

keresünk gyapothoz, gyakorlattal és kielégítő ismeretekkel. Csak elsőrangú bizonyítványokkal és ajánlatokkal rendelkezők. igények megjelölésével, forduljanak a TREBITSCH gyárhoz, Bucuresti, Calea Călărăsilor 169.

— Dr. Parecz György ügyvédi irodáját áthelyezte Str. Horia 9. szám alá, I. emelet.

Asványvizet, bor és gyógyvizet csak

Sándor Iván és Társátó! vegyen!

Már egy üveget is házhoz szállít

Bul. Reg. Maria 18. Telefon 11-32.

— KERPEL KÖNYVTAR újjászerveve.

— ALAPITVÁNY NÉHAI ÖZV. GLÜCK IGNACNÉ EMLÉKEZETÉRE. Az aradi Iparos Otthon néhai özv. Glück Ignacné emlékezetére agglomerációs alapot létesített, amelynek gyarapítására Gabos Jenő dr. háromezzer, Garai Károly 100, Curticean Ilie 100 és Matekovics László 100 leit adományozott.

Olcsón vásárolhat

BRENNER

speciális bábó, gyermekruha
gyermekkosci, ridikül és kötött
áruházában

Arad, a színházzal szemben

Cigányok véres kalandja a határőrökkel

Ma délelőtt súlyos sérüléssel a aradi központi kórházba szállították Bocz Gusztáv magyarországi cigányt akit a elmúlt éjszaka az arad megyei Granicer-Otllaka község közelében, a határ mentén lőttek le a határőrök. Bocz három társával lőháton Magyarországból Romániába szökött. Amikor román területre értek a határőrök megállításra szólították fel őket. Ezek azonban Granicer-Otllaka felé kezdtek vágatni, mire a katonák utánuk lőttek. Az egyik golyó Bocz Gusztávot találta el, míg Varga György és Galambos Emil cigányokat elfogták a határőrök, a negyedik cigány, Kovács Sándor azonban elmenekült. Az elfogottak elmondották, hogy Battonya környékéről négy lovat loptak és azokat országunkban akarták értékesíteni.

— Amnestia és büntetésleszállítás. Butureștiből jelentik: A Monitorul Oficial mai száma büntetés leszállítás és közkegyelemről szóló rendeletet közöl.

Párisi tanulmányutamról

hazaérkeztem és az összes

legújabb modelfrizurákat

alkalmam volt megtanulni.

A már megszokott olcsó áron figyelmes és gyors kiszolgálással állok a hölgyközönség rendelkezésére

„Elit” hölgyfodrász szalon

Str. Marasesti 1.

Dauerwelle és estélyi frizurák

— HAZASSÁG. Weisz Inci, Nădlac és Breuer Leopold vaskereskedő, Arad házasságot kötöttek. a nyilvánossággal.

— A KÖLCSEY EGYESÜLET KÖZGYÜLÉSE ÉS ELSŐ IRODALMI ELŐADÁSA. Ma vasárnap délből lesz a Kulturpalota művészsobájában a Kölcsey Egyesület közgyűlése, melyre az elnökség szeretettel hívja meg a tagokat. Fischer Aladár elnök féltizenkét órákor nyitja meg a beszámoló ülést. Szöllősi István olvassa fel titkári beszámolóját az aradi művelődés egy esztendő eseményeit és az új évad munkatervét. Bérczy Lajos az egyesület anyagi helyzetéről és az új év költségvetéséről fog beszámolni. A tárgysorozat utolsó része az esetleges indítványok. Egy hét múlva, jövő vasárnap délután 5 órákor indítja meg a Kölcsey Egyesület felolvasási sorozatát a Kulturpalota nagytermében. A kegyelet és művészet délutánja lesz: idézése a költőnek, aki hosszú évek során tiszteletbeli elnöke volt a Kölcsey Egyesületnek, Dalmoki Nagy Lajos emberi és írói egyéniségét fogják méltatni Olosz Lajos dr. és Lászlóné Prohászka Elvira. Maga az elhunyt költő zenélő lelke fog megszólalni a Kulturpalota kis színpadán hátrahagyott bájos verses darabjában, amelynek „Menuett” a címe. A két fiatal pár fogja elmondani a szellemes sorokat. Tehetséges előadók a két pár: Juhász Bözsi—Hoffmann József és Tarr Juci és Diósi Lajos. A Menuetthez való zeneszám Mozart „Menuettója” lesz. Ifjú muzsikusok hódolnak ezzel is az elhunyt aradi költőnek, a Tornaegyesület szakközeinek fog játszani Dávidházi Kálmán karnagy vezetésével. A fiatalok zenekara még egy külön zeneszámmal fogja változtatossá tenni a november 14-iki irodalmi délután műsorát.

Karácsonyi sportvonat

BUDAPESTRE és BÉCSBE

indul december 23-án reggel

Beiratkozások

november 16-án kezdődnek!

Beiratkozáshoz csak egy

fényképes igazolvány kell!

UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK:

Vasárnap:

KAIN, Banatului-ucca 1.

HAJÓS, Regina Maria-ut 8.

NIEDERMAYER, Gojdu-ucca.

Hétfő:

JANKA, Bulevardul Regele Ferdinandu

WEISZ Avram Iancu-tér.

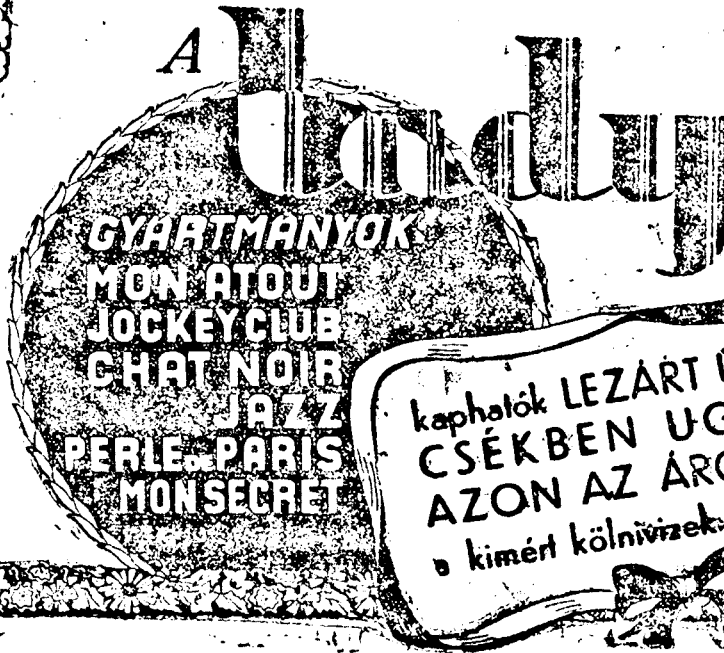
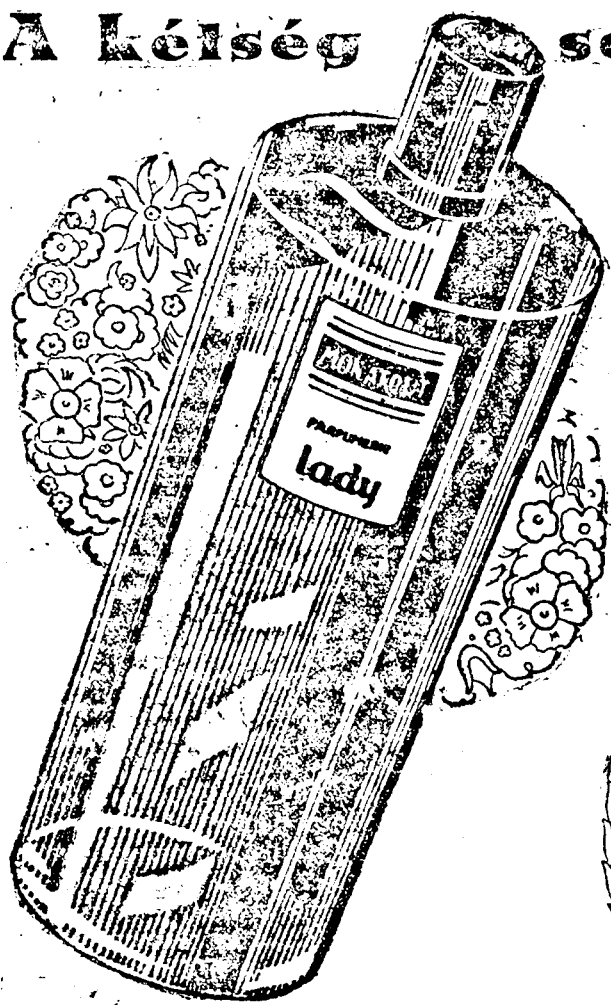
Dr. DICK Marasesti ucca.

A kétség semmi árnyéka sem fér

mínőségükhöz és légies illatukhoz... Egyetlen feltétel:
vásároljon Lady gyártmányt mindenkor csakis

LEZÁRT EREDETI ÜVEGCSEKBE

A től az óhajtól vezérelve, hogy megtartsa csorbítatlanul hírnevét és tekintélyét amelynek örvend, a Lady gyár minden eszközt megragadott, hogy gyártmányai ugyanabban a kiváló minőségben kerüljenek vevői kezébe, mint voltak abban a pillanatban, amikor a gyár laboratóriumait elhagyták. Epen ezért előnyösebb, hogy azokat eredeti üvegcsekben vásárolja, amelyek légmentesen vannak elzárva praktikus bakelit-dugókkal, mert ilyen módon bizonyos lehet afelől, hogy hamisítatlan készítményt vásárolt, kiváló minőségű kölnivizet, amely még a legkisebb változáson sem ment keresztül.



A Lady gyártmányai összehasonlíthatatlanok!

Milyen idők!

Dollárkirályok alkonya

Már csak 75 milliomos van Amerikában

Newyork. Az amerikai pénzkirályok dollártrónusai az utolsó öt esztendőbe hatalmasa meginoktak. A helyzetet mindennél jobban jellemzi Charles M. Schwab-nak, az acélkirálynak egy riporter előtt tett kijelentése:

— Az Egyesült-Államokban nincsenek többé gazdag emberek! Mindnyájan szegények lettünk!

Még azokat is, akik ezt a kijelentést nem vették egészen komolyan, meglepte az ameri-

Katolikus Bál

kai sajtónak az a jelentése, hogy A. G. Lefcourt-nak, a felhőkarcoló-királynak hagyatékában mindössze 2500 dollárt találtak.

Bizonyos, hogy a „tönkrement” dollárkirályoknak van azért mit aprítani a levesbe s hogy a felhőkarcoló-király hagyatéka is nagyobb lenne, ha az örökösödési adó nem lenne olyan nagy — Lefcourt valószínűleg még életében elosztotta örökösei közt a hagyatékot! — de azért tény, hogy az utolsó esztendők gazdasági kríziseit az amerikai manmüt-vagyonomok is erősen megéreztek. Ennek a magyarázata igen egyszerű: Az amerikai dollárkirályok mindig részvényekbe fektették vagyonukat, már pedig az amerikai részvények 1929 óta olyan ingadozásokon mentek keresztül, hogy nem csoda, ha a „legerősebb kezek” sem tudták a milliókat tartani.

Az amerikai adóhivatalok statisztikája szerint már csak 75 milliomos van összesen az Egyesült Államokban és összesen csak öt olyan

személy, akinek az évi jövedelme az ötmillió dollárt meghaladja. 1930-ban még 160 volt a dollármilliomsook száma, 1929-ben pedig, a nagy tőzsdekrach előtt 513.

Öt évvel ezelőtt, az első „elszegényedési periódus” után a következő volt az amerikai dollármilliomosok ranglistája:

Henry Ford, hárommilliárd
Rockefeller jun. 2380 millió
George Baker 560 millió
Charles Schwab 350 millió
Sidney Mitchell 350 millió
Edward Harkness 280 millió
Vincent Astor 238 millió

November 20

Edward Harrimann 224 millió
John Pierpont Morgan 210 millió
Arthur Curtis James 196 millió
Payne Whitney 195 millió

Ez a lista azóta minden tekintetben elvesztette érvényességét. A „felső tizenegy” tagjai valamennyien szegényebbek lettek, talán az egy Morgant kivéve, aki spekulációval — a legnehezebb időkben baisse-re játszott — újabb vagyot keresett. Ford és Rockefeller megtartották helyüket a lista élén, a többiek sorrendje megváltozott, csak senki sem tudja, hogy milyen formában. Az adókimutatások nem mutatnak pontos képet és a mai nyugtalan időkben nehéz pontos becsléssel szolgálni.

A „legfelsőbb tizenegy” után következő kisebb dollárnagyságok között a gazdasági kri-

zis még súlyosabban pusztított. A milliók és sok százmilliók urai közül nem egy teljesen tönkrement. Samuel Insull, akinek neve minden újságolvasó előtt ismeretes görögországi kiadatási botránya folytán, a szó szoros értelmében koldusbotra jutott, holott még tíz évvel ezelőtt is 900 millió dollárra becsülték vagyonát s nem is a „legfelső tizenegy”, hanem a „legfelső öt” közt szerepelt. Ugyancsak teljesen tönkrement Dawes tábornok is, a dús gazdag csikágói bankár, aki mint Amerika gazdasági szakértője a németországi jóvátételi szolgálatokat szabályozó Dawes-tervezetet kidolgozta. Bankját ugyan szanálta a washingtoni kormány, De Dawes személyes vagyona teljesen eluszott. Tönkrement Guggenheim is, a rézkirály és súlyos veszteségeket szenvedett a Wanderblitt-család a vasutrézsvények átmeneti elértéktelenedése folytán. Ugyancsak a vasutrézsvényeken vesztett a főntli lista tagjai közül Harrimann legalább száz-százhuszmillió dollárt, Eastman, a Kodak-gyár fő részvényese állítólag nem a veszteségei miatt lett öngyilkos, de 500 milliós vagyonából alig 20 millió maradt. A dollárkirályok öngyilkossága általában napirendre került az utolsó években. A hátramaradtak ugyan mindig találtak valami „magyarázatot” ezekre az öngyilkosságok-

Aradi munkakamara Iparos tagozatának összes termeiben (volt Ipartestület) Bul. Carol 48.

ra, azonban a hagyaték mindig feltűnően kicsiny volt, ha ugyan — egyáltalán volt.

Általában az utóbbi időben elhunyt dollárkirályok után ritkán maradt komoly vagyon hátra. Az idősebb Rockefellerről ugyan köztudomású volt, hogy vagyonát szétosztotta, amit kor 91 éves korában visszavonult, de azért az örökség szerény méretei mindenkit megleptek.

„APOLLÓ”

Illatszertár **UJBÓL** és **TÖKÉLETESEN** felszerelve

mindennemű kozmetikai és pipere cikkel.

Mercur tagoknak 7 havi hitel

Szives pártfogást kér

SCHRODT ZOLTAN

Strada Eminescu No. 4



A bőség forrásához

A szerencséért való versenyfutásban egy célja legyen: a

DACIA sorsjegyáruda

Egész életére szerencsét hoz, ha a húzás előtt felkeresi.

NOVEMBER 15.-én
új sorsjáték kezdődik

Vásároljon idejében sorsjegyet a

DACIA

sorsjegyárudától. 15. sorsjáték, I. osztály

Helyi cím:

Cassa de Pastrare Generala din Arad
(Aradi Általános Takarékpénztár), Arad, Bul. Reg. Maria 13.

A kéznélküli írásról a tudatalatti vágyakról és a szerelmi rendellenesség kérdéseiről tárgyalt

a nemzetközi grafológiai kongresszus Parizsban

Páris. A párisi világkiállítás alkalmából ezidén a francia fővárosban ült össze a grafológusok nemzetközi kongresszusa, hogy az írástudomány művelői közölhessék egymással kutatásaik legújabb eredményeit. Párisban most sok olyan kongresszus van, hogy mindegyikre meglehetősen kevés közönség jut. A grafológia hívei azonban még így is szép számmal jelentek meg nap-nap után a Maison de la Chimie nagytermében, ahol vetítőgép állott az

Graetzor

előadók rendelkezésére. Előadásuk után rendszerint vetített íráspróbákkal támaszthaták alá állításaikat és íráselemzéseiket.

A közönséget kellemetlenül érintette, hogy míg minden egyéb tudományos kongresszusra ingyen lehetett bemenni, ide drága napijegy megváltása ellenében lehetett csak bejutni. Néha még így sem. Mikor ugyanis egy ismert német grafológusnő akart bemenni a terembe, a rendezői tisztet ellátó idősebb francia hölgy — általában sok hölgy volt! — utját állta, mondván: — Ne tessék bemenni! Most éppen a nemi rendellenességről tárgyalnak! Az nem önnek való...

A fiatal német hölgy hiába erősködött, hogy ő a heidelbergi egyetem jogi doktora és hogy maga is meg tudja válogatni, mit hall-

gathat végig és mit nem. A két dáma csunyán összeszóvalkozott és a német grafológusnő sirva távozott a helyszínéről. Duzzogásában többé meg sem jelent a kongresszuson, de panaszt tett írásban a rendezőségnek.

A TITOKZATOS HÁROMSZÖG ÉS A SZERELMI RENDELLENESÉGEK

Nagy feltűnést keltett Pierre Najac francia grafológus előadása a nemi rendellenességek jeleiről a kézírásban. Előadását feszült figyelemmel hallgatta a közönség, főleg a fiatal hölgyek; már azok, akiket a idős rendező nem tudott megakadályozni abban, hogy a terembe ha-

Rádió

toljanak. Sajno, a tudós előadó vajmi keveset mondott a nemiség és a grafologia összefüggéseiről. Inkább arra szorított, hogy a férfiruhás nők és a nőiruhás férfiak arcképeit vetítse a vászonra és ezeket a képeket csak ritkán kíséerte egy-egy írásmutató. Ezeknek a mutatóványoknak az elemzésére azután még annál is ritkábban került sor!

A francia kutató szerint a nemi rendellenességet egy titokzatos háromszög jelenléte alapján lehet az írás alapján felelődni. — Előadása azonban, bármilyen pikáns részletek-

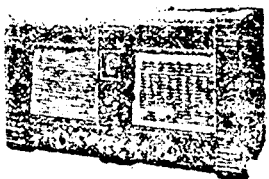
GRAETZOR-RADIO

a német világsoda

4 + 2 lámpás készülék, A márkás rádiók koronája. Utánozhatatlan, tökéletes hang. Óriási üvegskálával legegyszerűbb a kezelése.

Az öt világrészt tökéletesen hozza
Hallgassa meg minden közeleztetés nélkül

HAMMER ZS. és Fia cégél
Biv. Regele Ferdinand 27.



BOGARAK, tücskök, poloskák, sváb-bogarak, legyek és mindenféle rovarok radikálisan kúpszíthatók a

EXTRA-KATOL

Japán rovarpor által.
Engros:
N. H. Balthazar
București 1.
Str. Selari 7.

ben bővelkedett is, egyáltalán nem volt meggyőző. Hiszen a megvizsgált emberanyag — Magnus Hirschfeld időközben már megszünt berlini szexual-tudományi intézetéből került ki és még mielőtt az egyes személyek írásait vizsgálta volna a szerző, már tudta, hogy nemileg rendellenes személyekkel van dolga. Így az előadást a hozzáértő grafológusok nem vették komolyan.

II. LAJOS HATTYU SZERETETT VOLNA LENNI

Nagy vihart váltott ki dr. Werner-Wolff, a barcelóniai egyetem volt tanárának előadása, aki az emberi öntudatosság és az írás viszonyáról hirdetett előadást. Dr. Werner Wolff, aki nemrégiben a mayairás felfedezésével tette híressé a nevét, egyúttal pszichoanalízissel is foglalkozik. Arra a megállapításra jutott, hogy az írás nem is annyira azt mutatta, hogy kik és mik vagyunk, hogy milyen a jellemünk, mint inkább azt, hogy mik titkos, tudatalatti vágyaink?

Igyekezett többek között kimutatni, hogy Jean-Jaques Rousseau aláírásának nagy R-betűje — az emberi test bizonyos megjelölhetően hátsórészét ábrázolja. Ez a tudós grafológus szerint azt jelzi, hogy Rousseau mazochista volt. Hiszen ő maga meséli el emlékirataiban, hogy nem vette rossznéven, ha nála jóval idősebb barátnője, Warnes asszonyság amúgy istenigazában megpaskolta a fenekét, ha rossz fát tett a tüzre!

II. Lajos bajor király aláírása, ha a tükör elé tartjuk, egy hattyu körvonalait adja. Márpedig ez a kissé hóbortos király, Wagner nagy pártfogója, titokban — hattyu szeretett volna lenni! Kastélyaiban a szobák falára hattyut festetett, rajongott a Lohengrin című operáért, mert abban hattyu jelenik meg a színen, sőt végül is egy olyan tóban lelte halálát, öngyilkosság következtében, amelynek színén — szép fehér hattyuk uszkáltak!

Ez az érdekes, bár helyenként hihetetlenül tulzott előadás parázs vitára adott alkalmat. Ania Mendelsohn a pszichoanalitikus grafológusok nevében támadt neki az előadónak, a magyar hölgyek pedig temperamentumos felszólalásaikban egyenesen a grafologia őskorába való visszatérésnek nevezték az ilyen grafológizálást. Le a jósló, vágyálmokat kereső intuitív íráselemzéssel!

A sok konkurrens grafológus becsületére legyen mondva, hogy nem látszott meg rájuk a kenyéririgység! Jó hangulatban, baráti lég-

felülmulhatatlan

körben folyt le a kongresszus, amely hosszú évekre ismét tápot ad a grafologia körül még egyre folyó vitáknak.

Katonai jelentkezések sorrendje Aradon

A katonakönyvecskék láttamozása idején, mint megirtuk a várban lévő hadkiegészítő parancsnokságnál történik meg hétköznaponként reggel 8—2-ig, az alábbi sorrend szerint:

November 9-én az 1916-os korosztály.

November 10-én az 1917-es korosztály.

November 11-én az 1918-as korosztály.

November 12-én az 1919-es korosztály.

November 13-án az 1920-as korosztálybeliek jelentkezésére kerül a sor. A jelentkezők a katonakönyvüen kívül vigyék magukkal az eddig kapott behívóikat, valamint személyazonossági igazolványukat és amennyben van, úgy igazolványt is.

SPORT

Nemzeti bajnokság
új eseményei

București, november 6. Minden esztendőben a pillanatnyi hangulat alapján változtatták és módosították a nemzeti bajnokság műsorát, de amit minden évben, a „remekül bevált” kétszoros rendszer sorsolásával véghezvisznek, az minden képzeletet felülmúl. Mintegy 10 nappal előbb a hátralévő mérkőzések beosztását megváltoztatták, de ezen a módosított beosztáson ezen a héten még néhány változtatást eszközöltek. Cluj-Kolozsváron vasárnap az „U”-ACFR mérkőzés volt kitűzve, azonban az egyetemi csapat, — tekintve, hogy játékosai Lugoj-lugosi mérkőzésből kifolyólag nagyrésztben sérültek, — kérte a mérkőzés elhalasztását. A nemzeti bajnoki bizottság előbb elutasította az „U” kérelmet, később azonban — miután a Victoria kérte a Jiul elleni mérkőzésének műsorra tűzését — úgy határozott, hogy helyt ad az egyetemiek kérésének, az ACFR — Universitatea mérkőzést elhalasztja és helyette vasárnapra Cluj-Kolozsvárra a Victoria — Jiul mérkőzést tűzi műsorra. Annyi idő még volt, hogy a határozat után az érdekelt egyesületeket értesítsék és így vasárnap Cluj-Kolozsvárott a Victoria a Jiul ellen mérkőzik bajnoki játék keretében, hétfőn pedig a Victoria a Baia Mare-Nagybányáról hazafelé tartó Rapid ellen játszik barátságos mérkőzést.

Az elhalasztott „U”-ACFR mérkőzést december 5-én bonyolítják le Cluj-Kolozsváron — az időjárás utólagos jóváhagyásával...

1200 FUTÓ SZALADT EDDIG KILENC PERCEN BELÜL 3000 méteren a világon — mondja a német „Der Leichter” kimutatása. A svéd Johnson 8 p. 8 mp-es világrekordja vezet, második a magyar Szabó Miklós 8 p. 17.8 mp ideje, harmadik a finn Pekuri 8 p. 19 mp.

PENSIÓBAN

lakás és teljes ellátás nem kerül többbe, mint szállodában egymagában a szoba

Ha Budapestre jön, lakjon a Belvárosi Pensióban

IV., Veres Pálné-uca 10., félemelet, a Belváros szívében.

Hideg-meleg víz, kö-ponti fűtés, kiváló kiszolgálás

— AZ ARADKERÜLETI VÁLOGATOTT MÉRKŐZÉS délután három órakor kezdődik a Gloria-pályán. Az AMEFA komolyan készül a mérkőzésre, mert a kerületi válogatott olyan játékerőt képvisel, ami komoly munkára készíti az AMEFA együttesét, ha eredményt akar elérni. A mérkőzést népszerű helyárrakkal rendezik meg, a tribün ülés 37 lei lesz, míg az állóhelyen 25 leies helyárrak lesznek. A válogatott mérkőzés előmérkőzése a Transilvania-Unirea első osztályu bajnoki mérkőzés lesz. ez a mérkőzés délután 1 óra 15 perckor kezdődik.

Ne vegyen rádiót!

his nem látta a
SCHAUB-ot

Nézze meg és hallgassa meg

Veres László cégnél

Bul. Regele Ferdinand 47.
Telefon 20-57

Aga-Baltic, Zenith, Standard, Orion, Iron stb. rádiókban nagy választék.

13 havi részletfizetési kedvezmény



HA AKARJA,
HOGY MEGCSODÁLJÁK
HASZNÁLJON CSAKIS

BOURJOIS

Paris
KÉSZÍTMÉNYEKET

SÓIR DE PARIS
PUDER, KÖLNIVIZ

és utánozhatatlan PASZTELL-arcfesték

MINDEN EGYES PUDER-
BOZBAN EGY FLACON
„SÓIR DE PARIS” parfümöt talál!

SZERZŐDÉSBONTÁST KÉRNEK
LUCHIDE ELLEN

București, november 6. Luchide Octavian, az FRFA népszerű főtájkára köztudomásu szerint száka több „nagymltu” sportember szemében, akik a közelmultban még azt sem tudták, hogy a labdarugás mi fán terem. Több nagy tekintélyre vergődött szövetségi korifeus komoly formában foglalkozik azzal a tervvel, hogy Luchide Octaviannak az FRFA-val kötött szerződését felbontják, mert nem érzik teljes biztonságban magukat, amíg a régi kipróbált és hozzáértő sportemberek közül egy is a szövetségben van. A dolog azonban nem olyan egyszerű, mert Luchide szerződését a Comitetul Federal szavazta meg és ilyenformán a kitűnő főtájkár esetleges szerződésbontását is ugyanazon fórum kell, hogy kimondja. Luchide esetleges távozása a futballszövetség teljes felbomlását vonná maga után, nincs azonban kizárva, hogy az aknamunkának mégis eredménye lesz és sikerül kiturni az egyetlen érdemes szövetségi vezetőt arról a helyről, amelyet elfoglal. Ez azonban egyenértékű a labdarugás halálos ítéletével.

Intrucât la dată de mai sus om, membri nu se vor intruni în numărul cerut de statute, adunarea generală extraordinară se va ține fără altă convocare la 24. Noemvrie orele 19 și jum. în acelaș loc și cu acelaș ordine de zi, fără considerare la numărul celor prezenți.

Dr. Velcov Geza
președinte.

O UJSZERŰ CSAPATTAL ALL KI AZ UJPEST A BUDAI „11” ELLEN. Az Ujpest csapata vasárnap a Budai „11” ellen játszik bajnoki mérkőzést és erre ujszerű csapatösszeállításban áll ki. Az Ujpest a következő tizenegyet állítja sorompóba: Sziklai — Futó, Jós — Adám, Szűcs, Balogh — Kocsis, Pusztai, Szuhai, Kállai, Sata-mon.

Fényes estélyre készül a
bucuresti szovjetkövetség

București, november 6. November 8-án lesz husz esztendeje, hogy megalakult a Szovjet Ta-

Télikabát és öltönyszövetek

a legnagyobb választékban,
a legjobb minőségben és legolcsóbb árban

VAJDA posztóáruházában
Str. Gen. Berthelot 8
Színházzal szemben,
Mercur bevásárlási hely

EGYIPTOM MÄR KÉSZÜL ROMANIA ELLEN a világbajnoki selejtezőre. November 15-én vendégül látja a magyar főiskolai labdarugó válogatottat.

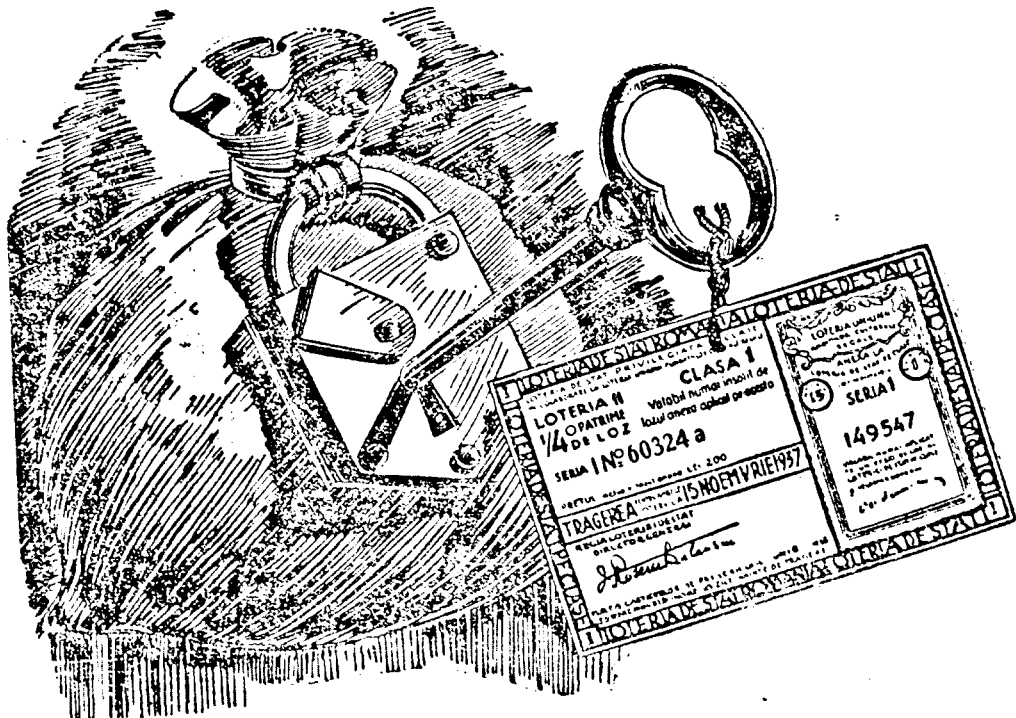
CONVOCALE

On. membri ai Reuniunii de Patinaj din Arad sunt rugați a lua parte la Adunarea Generală Extraordinară care se va ține în ziua de 16. Noemvrie 1937. orele 19 și jumătate în sala mică de sedință a Căminului Industrișilor din Arad, Str. Consistoriului, cu următoarea ordine de zi: 1. Hotărâre asupra propunerii făcute pe baza art. 27. pct. g. din Statute. 2. Propuneri eventuale.

nácsköztársaság. Ezt a napot Bucureștiben a Szovjetkövetség nagy fényel és ünnepélyes külsőségek között készül megünnepelni. Ostrowski Mihály a Szovjet bucureștii meghatalmazott minisztere ebből az alkalomból az Athéne Palace elegáns helyiségeiben rendezi meg az ünnepséget. Éjjel 11 órakor fogadás lesz, majd utána tánc következik.

Világos magas gyárhelyiség kb. 150 négyzetmtr. nagyságu lehetőleg irodával kerestetik. Ajánlatokat RUDOLF MOSSE hirdetőbe.

„KISÉRELD MEG ÉS KI FOG NYILNI ELŐTTED“



JÁTSSZ A SORSJÁTÉKON ÉS NYERNI FOGSZ!

A szerencse magától jön, ha ért az ember ahhoz, hogyan keresse. Az Állami Sorsjáték sorsjegye mindenki szerencséje.

NOVEMBER 15.-én, a XV. sorsjáték I. osztályának a húzása alkalmával a szerencse nagy nyeresemény alakjában fog jelentkezni.

Vásároljon idejében sorsjegyet.

ÁLLAMI Sorsjáték

Casa de Pastrare a Judetului Arad,
(Aradmegyei Takarékpénztár) Bul. Reg. Maria 22.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Nagymennyiségű nemes bort akarnak vásárolni a szeszgyárok Arad-Podgoria-Hegyaljáról

A kormány egyik legutóbb kiadott rendelkezésével, úgy intézkedett, hogy a jövőben a borszeszgyárok a szesz céljaira szükséges bort csak a szövetkezetek által vásárolhatják. Ennek a rendelkezésnek egyik következménye az a távirat, amely a nemzeti borászati szövetségtől érkezett ma az aradi Promotorul szövethozhat.

A táviratban a szövetség (Federația Națională Viticolă) értesíti a szövetkezetet, hogy a szeszgyárok szindikátusa 1500 vagon nemes bort kért szeszgyártás céljaira. Ezért a szövetség választ kér a szövetkezettől, hogy Arad-Podgoria-Hegyalja szőlőbirtokosai milyen mennyiségű nemes bort tudnának a szeszgyárok szindikátusa részére szállítani. A választ táviratilag kell tudatni Cicero Gorciuval, a földművelésügyi minisztérium vezértitkárával.

A szövetség távirata azt is közli, hogy a bort 47 banis fokosként árban vásárolnák mes-

ab feladóállomás a vevő hordóiban seprővel együtt. Aradról körülbelül 400 vagon nemes bort tudnak a gyárosok szindikátusa részére rendelkezésre bocsájtani, de tekintettel arra,



hogy jelenleg itt a birtokosok az 55-60 banis fokoskénti árat is elérik, a Promotorul szövethozat választ-táviratában arra kéri az illetékeseket, hogy az Arad-Podgoria-hegyaljai birtokosoknak ezt az árat adják meg.

**Az aradi repülőállomásra érkeznek folyó hó 9-én kedden
TOTO és TITI csodamajmok**
akik a „Dacia“ étteremben este 10 órai kezdettel vendégszerepelnek
„AMBROZO“ család 6 kiűnő akrobatával

Emelkednek a váltó óvatolások!

București, november 6. Az igazságügyi minisztérium kimutatási osztálya számszoportosítást készített az ország területén januártól szeptemberig történt váltó óvatolásokról. Az év első kilenc hónapjában 35.334 darab váltót óvatoltak, míg az előző év hasonló időszakában az óvatolt váltók száma csak 27.889 volt. Az óvatásra került váltók összege az elmúlt év első kilenc hónapjában kimutatott 272.954.363 leiről 367 millió 619.879 leire növekedett. Mivel az óvatolt váltók mennyiségéből következtetni lehet a beváltott, tehát fennakadás nélkül rendezett váltók számára is, nyilvánvaló, hogy a számadatok emelkedése a hitelélet megélénkülésének félreismerhetetlen tünete. Országreszkenként a következőképpen alakult a kimutatás:

Ókirályság: 1937-ben 24.234 darab 275 millió 966.974 lei, 1936-ban 18.366 darab 201 millió 030.096 lei. Transilvania: 1937-ben 6937 darab 70.172.924 lei, 1936-ban 6062 darab 53.388.603 lei. Basarabia: 1937-ben 2948 darab 14.126.142 lei, 1936-ban 2751 darab 11.550.599 lei. Bucovina: 1937-ben 7.353.839 lei, 1936-ban 810 darab 6.985.065 lei.

Százalékban kifejezve az Ókirályságban számszerint 13.20 százalékos,összességében pedig 37.50 százalékos az emelkedés. Transilvaniában 14.40, illetve 30 százalékkal nőtt az óva-

Óra ékszer, jeggyűrű, legjobb, legolcsóbb

Csáky óras és ékszerésznél

elsőrendű javítások. Consum Inlesuirea tag.
Arad, a lutheránus templommal szemben

tolt váltók száma, illetve értéke, Basarabiában 7.50 és 22.3 százalékos, Bucovinában pedig 37.60 és 5.20 százalékos volt az emelkedés. Az egész országra vonatkoztatva az arányszám 26.40, illetve 34.70 százalékos emelkedést mutat.

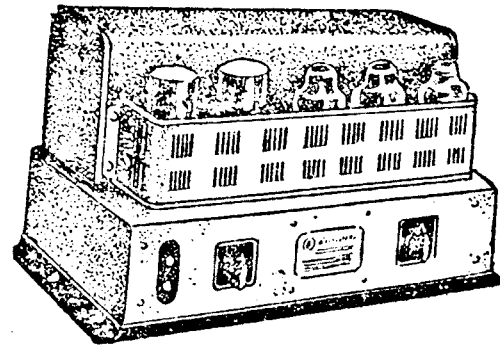
Az egyébként szomorú jelenséget, a tömeges váltó óvatolást tehát a hitelélet megélénkülését jelentő örvendetes tünetként üdvözölhetjük.

Szabadforgalmu devizák árfolyama november hatodikán: német márka 36.70—36.75, pengő 25.40—25.60, osztrák shilling 26.20—26.25, csehkorona 5.10—5.11.

A „Silva“ S. p A. fatermelő vállalat Radna, likvidál és egyéni céggé alakul át. Az új cég-szöveg: „Silva“, tulajdonos dr. Vasile Avramescu.

ELIVRE
RADIO LAMPÁK

Hangerősítő készülékek-hangszórók



„GELOSO“

12, 25, 35, Watt

Osias Zinger

București, Str. Negru Voda 14.
Erdeklődőknek ingyen katalógus

ELIVRE
RADIO LAMPÁK

Megalakult Aradon a mezőgazdák kereskedelmi részvénytársasága

Arad, november 6. A magyar mezőgazdák évek óta panaszkodnak, hogy terményeiket nem tudják megfelelően értékesíteni. Ha a Cluj-kozsvári tőzsdén a buza 550 leit jegyez, alig néhány kilométernyi távolságra a hetivásáron 50 lejrel olcsóbban akarják megvásárolni a kereskedők. A lóhere szintén gyenge jövedelmet biztosít, mert a közvetítő kereskedelem szintén keresni akar az árun. De így van az összes mezőgazdasági terményekkel. Az állam viszont teljesen érthetetlen okokból nem foglalkozik ezzel a kérdéssel és a buza kivételével általában nem törődik. Eppen ezért illetékes magyar gazdasági körökben felvetődött az a gondolat, hogy kíséreljék meg az értékesítés nagy problémájának részbeni megoldását. A terveket hosszas viták, megbeszélések, homoly megfontolások követték, amelynek eredményeképpen a napokban Aradon megalakult a „Mezőgazdák Kereskedelmi Részvénytársasága”. Célja, hogy a gazdáknak nagyobb jövedelmet biztosítson.

Van egy millióm... és férjhez akarok menni

Radulescu Tantzi kisasszony szerelmes. Szépen árnyékolt szeme, hosszú szempilája, arca, mint az pszibaraek és a szája cseresznya.

A sorsjátékon játszott, barátjánőjével, Cricoveanu Mary asszonnyal, egy cukrászda tulajdonosnőjével együtt, akinek üzlete a Str. Academiei van. Egész sorsjegyük volt.

Szerelmes, mint mondtam. De nem akarja elárulni, kibe.

— Maga újságíró? Akkor írja meg: ahhoz akarok hozzámenni, akibe szerelmes vagyok. Ha ő neki nem kellek, nem megyek férjhez.

A két barátnő az utolsó húzáson egy millió leit nyert. Radulescu Tantzi kisasszony eléggé meginult, de az egészséges szívű nyerők szokásos cinizmusa arra indítja, hogy eltakarja valódi érzelmeit és megőrizze a tettezett nyugalom látszatát.

Eppen a telefonnál találtam, amint a sorsjegyarúdával beszélt, amelyetől a sorjegyet vette. Véletlenül tudta meg a jó hirt: megállott az uccán egy kirakat előtt, ahol a nyerők listája volt kitéve. Először az ezres nyeremények között kereste a számát. Nem találta. Azután a tízezresek között sem. Már éppen abba akarta hagyni a keresést. De valami ösztöntől hajtva megnézte a li ta élen álló számokat is: sorsjegyének a száma egy millióval volt feltüntetve.

Telefonált a sorsjegyarúdába, mert eleinte nem hitte, de azután hamar meggyőződött a valóságról.

Radulescu Tantzi kisasszony a „Casa Negustorilor” alkalmazottja, 23 éves és kezét egy misztikus férfinak akarja nyújtani.

Nem akar Párisba utazni.

— Mihez kezdjek ott? Ugy halottam, hogy olyasvalami az, mint a bünök iskolája— mondja szerelmesen a kisasszony.

— Inkább beteszem részemet a Póstatakarék-pénztárba. Azután várok. Tiszteességes leány vagyok és mindössze négy év előtt kerültem Bucurestibe. Mihez kezdjek Párisban? Inkább Velencébe utaznam...

Radulescu Tantzi kisasszony tekintete elkalandozik a távolba, a lagunák felé, amelyeken gondola siklik, paloták... énekesek... mindehhez a csillagos éj, nyugalom, kar a karban a misztikus fiatal emberrel, aki egyszer talán a férje lesz.

Belváros legértékesebb

ASZFALTOZOTT UCCÁJÁBAN magas földszintes, teljesen alapincézett ház, ketté osztható 6 szobás, fürdőszobás lakással, kerttel lezárt területen árban 550 ezerért. CENTRUM KÖZELÉBEN két uccára nyíló magas földszintes ház 10 bérleménnyel, részben parketta, fürdőszoba 100% jövedelemmel 1 millióért eladók.

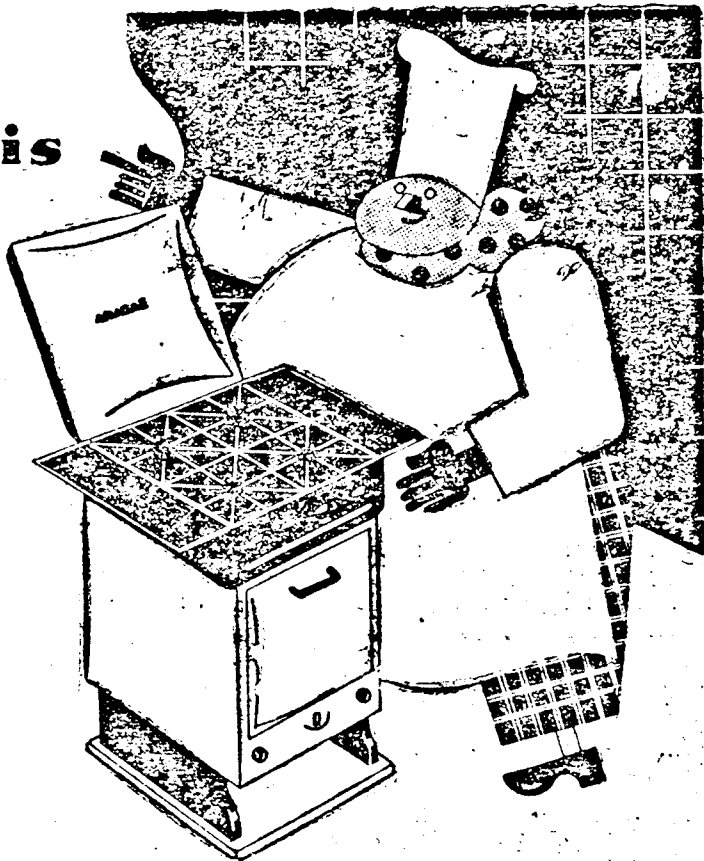
Egyedüli megbízott

HAASZ IRODÁJA, Arad, Str. Eminescu 20/22
Fenti házakon kívül, a város összes uccáiban bér-, magán-, üzletházak, vilák, 100 ezertől 8 millióig.

Ez az ideális konyha!

Kényelmesen kezelhető, az „Aragaz” készülékek bámulatos gyorsan főznek, könnyen szabályozhatók, füst és szag nélkül égnek, tökéletes tisztaságot biztosítanak és munkát, időt és pénzt

takarítanak meg.



On is feltétlenül megtalálja a szükségletéhez mért „Aragaz”-készüléket, választhat: a kis, egyégős résztől, a legnagyobb -számos égővel és sütővel ellátott tűzhelyig, bármely készüléket.

Alakjuk és kivitelük tetszerős, az előállítókhoz felhasznált emalia-

anyag minden konyhának díszére válik.

Erős és észszerű megépítés biztosítja az „Aragaz”-készülékek végtelen tartósságát.

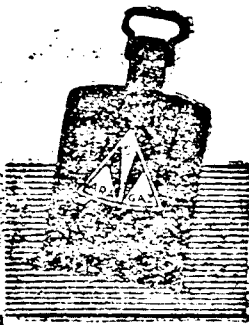
Az „Aragaz”-készülékek egyesítik magukban az ideális konyhabeleendezési tárgy összes követelményeit.

LERAKAT

I. M. A. S. A. Arad Calea Radnei 37-38

NEM HIÁNYOZHAT EGY HÁZTARTÁSBÓL SEM

ARAGAZ



HATSCHEK INGATLANFORGALMI IRODA

Arad, Biv. Carol 46. (Lakás ugyanott)

ELŐNYÖS AJÁNLATAI:

Magánházak:

VILLARAYONBAN félemeletes 6 szobás, személynézetű helyiségek, garage, park, minden komfort 750 ezer. BUL. REG. FERDINAND közelében alapincézett magasföldszintes 4-szobás, elő-, fürdősz.-val, souterainnel, 250 öl kert 560 ezer. CONSISTORUL U.-HOZ közel 4-szobás (elő-, fürdő-, cselédsz. parkett. esslg. rollók.) 450 öl park 500 ezer. IANCU TÉRHEZ közel magasföldszintes alapincézett 4-szobás portás lakással (elő-, fürdősz., parketi) 400 ezer. CENTRAL MOZIHOZ közel 4-szobás (elő-, fürdősz., parkett. esslg. rollók) pince, park 400 ezer. MURSPARTI vilanegyed legszebb részén Muresra néző modern öszkomfortos villa (elő-, fürdősz., nyárikonyha, cserépkályhák, esslg. rollók) 400 ezer. BELVÁROSI 5-szobás (elő-, fürdő-, cselédsz.) 380 ezer. SEMINARIUM-HOZ közel 5-szobás alapincézett fürdősz.-val 320 ezer. URANIA MOZIHOZ közel 3-szobás (elő-, fürdősz., parkett. esslg. rollók) 300 ezer. U.-O. alapincézett régi ház 4 szoba, elő-, fürdősz. 280 ezer. SAGUNA UTHOZ közel alapincézett 4-szobás, villa, gazd. épületek, cselédlakások, félhold park 280 ezer. GLORIA PÁLYÁHOZ közel új alapincézett, elő-, fürdőszobás terrasszal, esslg. rollók, kedv. fiz. felt. 240 ezer. II-İK KERÜLETI átépített 2-szobás üzlettel 160 ezer. KÜLVÁROSI új 3 szobás sa-

rokház, 300 öl kert, gazd. épületek 160 ezer. ERDÉSZETI PALOTÁHOZ közel 3-szobás kis ház telekárban öszközművekkel 150 ezer. GRADISTEI 2-szobás 850 öl gyümölcsös, kedv. fiz. felt. 130 ezer.

Uránia mozi közelében

részben új emeletesház 2x4, 2x3, 5x2 szobás, fürdőszobás, nagyrészen parkettás lakással, 140 ezer lei évi jövedelemmel 1,300.000 leiért. BULEVARDUL CAROLON új, emeletes villa 4 öszkomfortos lakással 1,400.000 leiért. PIAC-TÉR KÖZELÉBEN modern emeletes sarokház 3 szobás, öszkomfortos lakásokkal 750 ezer leiért. SZERB PALOTA KÖZELÉBEN legjobban megépített magas földszintes ház 3x2 szobás, fürdőszobás lakással, átvehető teherrel 600 ezer leiért. CENTRAL MOZI KÖZELÉBEN földszintes ház 1x3, 2x2 szobás és ház-mesterlakással 450 ezer leiért. REFORMATUS TEMPLOM KÖZELÉBEN földszintes ház 2x3 szobás, elő- és fürdőszobás lakással 600 ezer leiért. CALVIN UCCA KÖZELÉBEN nagyrészen új, magasföldszintes ház 7 lakással, esslingeni redőnyökkel, gazdasági udvarral és kerttel, átvehető bankkölcsönrel 360 ezer leiért. FÖLDMIVELÉSÜGYI PALOTA KÖZELÉBEN földszintes ház 3 szobás, fürdőszobás és 2x2 szoba, konyhás lakással 390 ezer leiért. —

Lőrincz

ingatlan iroda. Arad, Eminescu u. 8. sz.

RADIÓ

VASÁRNAP, NOVEMBER 7.

Bucuresti. 7.30: Ritmikus torna, rádióhíradó, reggeli hangverseny, háztartási és orvosi tanácsok. 9.55: Vallásos óra. 10.45: Szentbeszéd. 11: Szimfonikus hangverseny. 13. Időjelzés, kulturális hírek, sport, vízállásjelentés. 13.10: Petrica Moşoi hangversenye. 14.10: Időjelzés, időjárásjelentés, rádióhíradó. 14.25: A hangverseny folytatása. 15: Gazdasági tanácsadók. 15.15: Román zene. 15.45: Beszélgetés fölművelőkel. 18: Időjelzés, időjárásjelentés. 18.02: Katonazene. 19: Orvosi közlemények. 19.15: Hanglemezek. 19.35: Előadás. 20: Karének. 20.30: Rádióbeszélés ének és zene-számmal. 21.35: Hanglemezek. 22: Rádióhíradó. 22.10: Hanglemezek. 22.30: Sporteredmények. 22.45: Táncczene.

Budapest I. 10.30: Hírek. 11: Református istentisztelet. 12: Katolikus istentisztelet. 1.30: Operazene. 2.10: Egészségügyi Kalendárium. 3:

Hanglemezek. 4: Téli takarmányozás. 4.50: Szalonzene. 5.30: Nagy József dr. előadása. 6: Kilián Zoltán előadása, hanglemezekkel. 7: Rátz Kálmán dr. előadása. 7.30: Vidák József és cigányzenekara. 8.30: Jékely Zoltán verseiből ad elő. 8.50: Sporteredmények. 9.05: Rádióegyveleg. 10.50: Sporteredmények. 11.15: K. Commensoli Mária zongorázik. 12: Setét György és jazzzenekara. 1.05: Hírek külföldi magyarok számára.

Budapest II. 12.15: Lakatos Misi és cigányzenekara. 4: Hanglemezek. 5.3: Szalonzene. 7.50: Dercsényi Dezső dr. előadása. 8.20: Szerványszy Péter hegedül. 9.05: Kemény István dr. előadása. 9.35: Hírek, löversenyeredmények. 10: Hanglemezek.

Tánczenék. Riga 22.15, München 23.30, Deutschlandsender 23.30, Frankfurt 23.30, Szófia 23, ~~23.30~~

HÉTFŐ, NOVEMBER 8.

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, rádióhíradó, reggeli hangverseny, háztartási és orvosi tanácsok. 13: Időjelzés, kultúra, sport, vízállásjelentés. 13.10: Déli hangverseny. 14.10: Időjelzés, időjárásjelentés, rádióhíradó, bel- és külföldi hírek. 14.30: Hanglemezek. 15: Kül-

földi aktualitások. 18: Időjelzés, időjárásjelentés. 18.02: Szórakoztató hanglemezek. 19: Könyvek és folyóiratok. 19.15: Román énekszámok. 19.55: Előadás. 20.10: Szórakoztató zene. 21: Rádióegyvelem. 21.15: Rádiózenekar. 22.30: Rádióhíradó, sport. 22.45: Ionel Giurcea zenekara. 23.45: Hírek francia és német nyelven.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. 8.20: Étrend, közlemények. 11: Hírek. 11.20: Felolvasások. 1.05: Barabás Lidia hegedül. 1.30: Hírek. 2.30: Balalajkazenekar. 3.40: Hírek. 5.15: Diák-félóra. 5.45: Hírek. 6: Fazekas Mária magyar nótákat énekel. 7: Beszélgetés a reggeli torna irányítóival. Beszélő Pluhár István. 7.30: Hanglemezek. 8.25: Egri Viktor elbeszélései. 9.10: A Filharmoniai társaság hangversenyének közvetítése az Operaházból. 10: Hírek. 11.25: Pertis Pali és cigányzenekara. 12: Hírek német nyelven. 12.05: Bohrandt-Weidiger jazz. 1.05: Hírek.

Budapest II. 6.30: Egy amerikai szabadsághős drámájának előadása a Nemzeti Színházban. 7.30: Nagy Adorján előadása. 8: Német nyelvoktatás. 8.30: Szücs László énekel. 9.10: Halász Gábor dr. előadása. 9.40: Hírek. 10.05: Táncclemezek.

APRÓ HIRDETÉSEK

EGY APRÓHIRDETÉS ARA 20 LEI MINDEN TOVABBI SZÓ 10 SZÓIG 2 LEI 2 LEL.

A „HAROM TÖRÖK” kávéhatet rendez, minden kávé 5%-kal olcsóbb. Liszka Piața Catedralei 1. 21360

LEVELEZÉS

M. D. M.: Mozinál. Boldogságom jöjj, legalább lássalak. Milliő szerető csokkkal hat. 5935

Keresem egy csinos barna uriaszony barátságát. Levelek: „Utazó” jelígre a kiadóba kérek. 5926

„Első lépés”, „1200”, „Azonnalra”, „Szerény”, „Boldogság”, „Ideális barátság” jelígre levél van a kiadóban. Kérjük átvenni. 5934

Eipert hölgyfodrász szalonban ismét pedikűrözteshet mérsékelt árak mellett. Str. Goldis 6. 21436

ALKALMAZÁS

Mindenesleány, ügyes, szorgalmas jobbkézűvelővel 15-re felvétetik. Jelentkezni Bul. Dragalina 16. I. em. ajtó 9. 21465

Perfekt szakácsnő november 15-re ke restetik. Bulev. Dragalina 26. I. em. 5879

Perfekt szakácsnő nov. 15-re kerestetik. Bul. Dragalina 26. I. em.

Kifutóleányt, vagy fiút azonnalra felvesz Salgó bizományi üzlet, Horia u. Neuman-palota. 21452

Egy tisztességes mindenek bejárónő azonnalra felvétetik. Str. Rusu Sorianu 4 sz. 5941

Ügyes varróleány kézmunkára felvétetik. Ludovic Erdei Str. Mețianu. 5914

Ügyes csomagoló lányokat felvesz Csokoládé Király Str. Soarelui No. 11. 21492

Ügyes varróleányok felvétetnek. Cim a kiadóban.

ALLÁST KERESŐK

Magyar-német gyors- és gépirónő, kereskedelmi levelezésben jártas, román nyelvtudással állást keres. Cimüket „Szorgalmas” jelígre a kiadóba kér. 21441

Bizalmi állást vállal nagyobb készpénz garanciával, kereskedelmi iskolát végzett kereskedő. Cim a kiadóban. 5916

Komoly jobb nő sokéves bizonyítvánnyal állást keres gyermek mellé. Vidékre is megy. Cimeket a kiadóba kér. 21486

LAKÁS

Elegánsan butorozott szoba, különbejárattal, közvetlen fürdőszobával modern villában kiadó. Str. Dacilor 16. Gloria-sporttelep mellett. 21466

Emeleti modern 3 szobás lakás azonnalra kiadó. Carol körút 70. 5850

Kiadó kétszobás, fürdőszobás, parkettás, komfortos lakás. Mindkét szoba uccai. Érdeklődni lehet: Buttinger Teréz, Consistorului u. 35. 21430

Kiadó 4 szobás modern déli fekvésű erkélyes lakás azonnalra. Ugyanott egy szép tele hálószoba, könyvszekrény és egy teljesen jókarban levő moket angol garnitúra eladó. Str. Moise Nicoara 9-11. 5713

Négy, vagy ötszobás modern erkélyes lakás azonnalra kiadó. Eminescu ucca 30. 5923

Kiadó butorozott szoba fürdőszoba használat, csak urak részére. Str. Nicu Filipescu 22. balra. 5945

Egyszoba, konyha, éléskamra december 1-re kiadó, Piața A. Iancu 15. Érdeklődni a házmesternél. 5933

Uccai szoba butorozva, vagy üresen külön előszoba, fürdőszobával kiadó I. emeleten. Str. Gen. Grigorescu 5. (dr. Borsós-ház). Törvényszéknél. 21480

4, vagy 5 szobás modern erkélyes emeleti lakás azonnalra kiadó. Eminescu u. 30.szám. 19380

Háromszobás uccai modern urilakás, összkomforttal azonnalra olcsón kiadó. Str. A. Gavra. 12. 5915

Földszintes 3 szobás uccai lakás olcsón átadó. Piața Catedralei 5. 5919

Háromszobás fürdőszobás uccai lakás azonnalra is kiadó. Trib. Axente u. No. 35. 21498

ELADÁS

Új gép téglá eladó. Bővebbet Reg. Ferdinand ut 29. udvari raktárban. 21094

Vadonutuj rézággy nagyon szép kivitelben, alkalmi áron eladó Piața Catedralei 4 sz. 228

Rádió 4+1 lámpás modern suppergyári készülék eladó. Piața Elena Doamna No. 13. 5937

Négykerékű kosarágy fodros huzattal csecsemő részére teljesen jókarban eladó. Str. Gh. Popa 6. 5924

Rádió 4+1 kitűnő állapotban eladó, Hajós Str. Mețianu 2. II. em. 5931

Masszív nagyméretű, kétsütős takaréktűzhely eladó. Szepessy gyermekocsiüzem. 5943

Keltetőgép 100 tojás, Kolumbusz melegvíz és lámpafűtéses eladó. Bene Károly Str. Szezoarea 30. 5944

Eladók, cukorbefőtt, befőtt, lekvár és butor. Doamna Balasa 87. 21498

Különböző méretű belföldi perzsaszönyegek nagy választékban kaphatók, Schauer Jánosnál. Str. Bratianu 3. I. em. 5942

Remington portable írógép, keveset használt sürgösen eladó 5500 leiert. Ugyancsak egy jókarban levő gyermek sport kocsit 600 leiert. Rosenfeld, Moise Nicoare u. 16. 21501

Jó állapotban lévő frakk és szmoking eladó. Cim a kiadóban. 21474

Amerikai rollós iratszekrény eladó. Str. Gheorghe Popa 1. Kleih 21488

Perzsaszönyegek (belföldi) eladók. Str. Mătăsari (tisztviselő telep) 34. földszint. 5912

BUTOR

Új, modern ebédlő és konyha berendezések eladók. Dr. Romul Veliciu 24 a. 5873

VETEL

Használt vaskályhát, vagy cserépkályhát vennék Str. Aviator Ioan Sava 2. 21416

Tabletta présgépet keresek megvételeire, esetleg bérbé. Cim Str. Marășesti 62-64. Tutungerie. 5854

Egy jó állapotban levő 2 számú Wertheim-cassa sürgösen megvételeire kerestetik. Cim a kiadóban. 5876

Jó állapotban lévő sezlont féregmentest megvételeire keresek. Cim a kiadóban. 5922

Láda-pántoló (ráfólo) készülék megvételeire kerestetik, ugyszintén vaskapu és bejárati vasajtó. Cim a kiadóban. 21749

Jókarban levő vasesztergapadot megvételeire keresek. Ugyanott kefekötő-fésűmunkás és behúzóőket felvesznek Kovács kefégyár Cluj. Str. Donat 74. sz. 21485

TARS

Kereskedelmi vállalat közreműködő társat keres „500.000” lei jelígre a kiadóba. 5904

Jelenleg működő üzem, pénzesztársat keres jól jövedelmező cikk előállítására. Cim a kiadóban. 21495

ÜZLET

Belvárosban egy forgalmas hentesüzlet eladó. Cim a kiadóban. 21500

Jóforgalmu trafik más elfoglaltság miatt átadó. Cim a kiadóban. 21503

Nagyobb tőkével keresek forgalmas helyen üzletet átvételre, társulnék, esetleg üzlethelyiséget átvinnék. Cim a kiadóban. 5917

OKTATÁS

Számstantanár érettségire, felvételi vizsgára, felsőbb számtanra előkészít esetleg tömegkurzust vállal. Cim a kiadóban. 5913

INGATLANOK

Magas földszintes masszív ház nagy udvarral és kerttel, fele része olcsón eladó. Nicu Filipescu uccában. Érdeklődni Str. Coșbuc No. 29. 5932

Mureș mellett egy ház cca 2 hold földdel eladó, kertészetnek kitűnő. Bővebbet Str. Dna Balasa 88. 5902

KÜLÖNFÉLE

Beraktározási raktárban tiszta tágas helyiségben lakásberendezések olcsón beraktározhatók, amelyekre előleg is kapható. Eladni valókat közvetítek. Alkalmi áron sürgösen eladó hálószoba, uriszoba, ebédlő, konyhaberendezés, nagy üvegfal fehér vaságy és egy 3 részű toilettükör. Str. Moise Nicoara No. 9-11. 21435

Kéthónapos szép egészséges kisleányomat egy jobb családhoz örökbe adnám Str. Ioan Vaiter 4. 5925

Kiváló Vitye-féle fajgyümölcsfák kaphatók Calea Saguna 183 és Grădiste, Str. Petru Rareș 85. 21487

Elsőrendű férfi-fehérművek készítését vállalom. Cim a kiadóban. 21483

Máté műhímező készít ajóurt, endlit, aplikációt, monogramot és minden e szakmához tartozó munkát olcsón és szép kivitelben. Arad, Str. Eminescu 20-22. Ugyanott egy régi jó hegedű eladó. 5911

Készpénzért veszek: Íróasztalt, varrógépet, írógépet, otománokat, szönyeget, ezüst és alpakka evőeszközöt, antik butorokat, vitrineket, diszkrétgyakat, pianót, teljes lakásberendezéseket. Zálogkölcson folyósítunk, hosszabbitunk. Comisió üzlet Regina Maria 13. Dacia kávéház mellett.

2 szobás,

gőzfűtéses, összkomfortos lakás, azonnalra kiadó. Piața Catedralei 5.

Nagyon szép nemes gyümölcsfák

és bokorrózsák olcsó árban beszerezne tők Szabó József ny. városi főkertész-nél. Arad-Grădiste Str. Vasile Paguba 23. Telefon 17-33. 5860

Electrician ori mecanic se caută pentru angajare imediată. Ofertele și certificatele de servicii în limba română se vor adresa D-lui Inginer Gheorghe Sincal Arad Str. Gen. Grigorescu 5. 5921

Kisebb ablakok, vaskályhák, rövidbunda bekecs eladó. Str. Blanduziei 23. 5949

Jókarban levő 2 kerekű tolokocsit keresek megvételeire. Cim a kiadóban. 5947

A szerkesztésért
Dr. STAUBER JÁNOS
felel

Felelős kiadó Stauber István

Öszi ruhákat, kabátokat fest, tisztít
Hoszpodár Str. Eminescu 3
Arad Str. Stroiescu 13